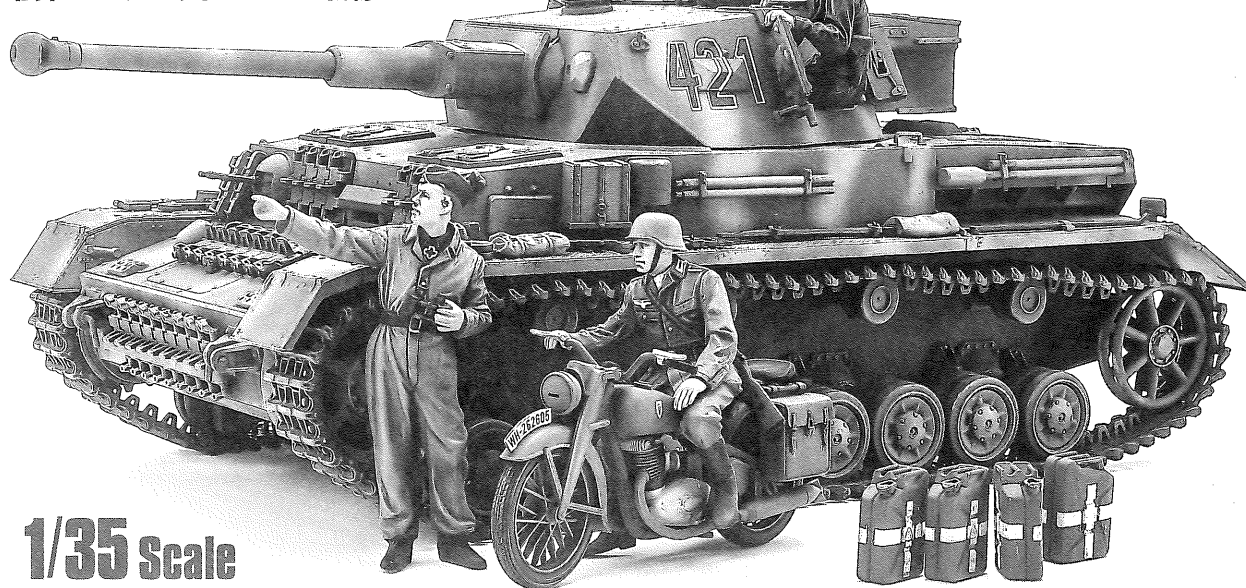




Panzerkampfwagen IV Ausf. G EARLY PRODUCTION & Motorcycle EASTERN FRONT

ドイツIV号戦車G型初期生産車・
伝令バイクセット“ロシア戦線”



1/35 scale

READ BEFORE ASSEMBLY

注意 ●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てるときは、保護者の方もお読みください。また接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売) ●工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気に十分注意してください。●小さなお子様のいる所で作業はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。●部品の先端が尖っている場合があります。取り扱いに注意してください。

CAUTION ●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model. ●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury. ●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only. ●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads. ●Some parts have sharp edges. Take care when handling.

VORSICHT ●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben. ●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht. ●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden. ●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen. ●Einige Teile haben scharfe Kanten. Passen Sie bei der Benutzung entsprechend auf.

PRECAUTIONS ●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte. ●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure. ●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène. ●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête. ●Certaines pièces du modèle ont des rebords acérés. Manipuler avec précaution.

PAINTS REQUIRED

●塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

TS-4 ●ジャーマングレイ / German grey / (LP-27) Deutsches Grau / Gris panzer
LP-76 ●イエローブラウン(DAK 1941~) / Yellow-brown (DAK 1941) / Gelbbraun (DAK 1941) / Brun Jaunâtre (DAK 1941)
X-5 ●グリーン / Green / Grün / Vert
X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge
X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier

X-18 ●セミグロスブラック / Semi-gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat
XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischarben / Matt / Chair mate
XF-16 ●フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat
XF-24 ●ダークグレイ / Dark grey / Dunkelgrau / Gris foncé
XF-49 ●カーキ / Khaki / Khaki / Kaki
XF-52 ●フラットアース / Flat earth / Erdfarbe / Terre mate

XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallisch / Gris métallisé
XF-61 ●ダークグリーン / Dark green / Dunkelgrün / Vert foncé
XF-63 ●ジャーマングレイ / German grey / Deutsches Grau / Gris panzer
XF-64 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun
XF-65 ●フィールドグレイ / Field grey / Feldgrau / Gris campagne
XF-84 ●ダークアイアン(濃褐色) / Dark iron / Dunkels Eisen / Fer foncé
XF-85 ●ラバーブラック / Rubber black / Gummi-Schwarz / Noir caoutchouc
XF-92 ●イエローブラウン(DAK 1941~) / Yellow-brown (DAK 1941) / Gelbbraun (DAK 1941) / Brun Jaunâtre (DAK 1941)

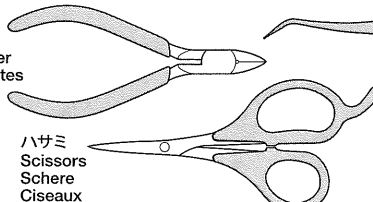
RECOMMENDED TOOLS

《用意する工具》
Tools recommended
Benötigtes Werkzeug
Outils nécessaires

接着剤
(プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pinces coupantes



ハサミ
Scissors
Schere
Ciseaux

ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précelles

ナイフ
Modeling knife
Modellermesser
Couteau de modéliste

ピンバイス (ドリル刃0.8mm、1.2mm)
Pin vise (0.8mm, 1.2mm drill bit)
Schraubstock (0,8mm, 1,2mm Spiralbohrer)
Outil à percer (0,8mm, 1,2mm de diamètre)

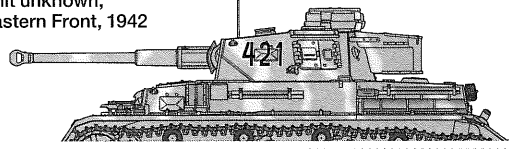


注意!
NOTICE

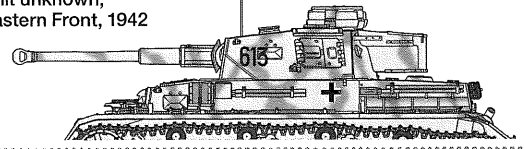
このキットは2種類のマーキングを選べます。

- ★本キットは下記のマーキング **A** または **B** のどちらかを選べます。別紙カラー塗装図を参考に1つ選んでください。
- ★Select either Marking Option **A** or **B**, referring to the separate sheet.
- ★Für die Kennzeichnung wählen Sie entweder Option **A** oder **B**, gemäß beiliegendem Blatt.
- ★Choisir les options de marquage **A** ou **B** en se reportant au feuillet séparé.

A 所属不明 1942年 ロシア戦線
Unit unknown,
Eastern Front, 1942



B 所属不明 1942年 ロシア戦線
Unit unknown,
Eastern Front, 1942



ASSEMBLY



- 組立説明図の中で塗装指示のない部品は車体色で塗装します。別紙の塗装・マーキング図を参照してください。
- When no color is specified, paint the item with hull color, referring to separate sheet.
- Wenn keine Farbe angegeben ist, Teile mit Wannen-Farbe bemalen. Beachten Sie das separate Blatt.
- Lorsqu'aucune teinte n'est spécifiée, peindre dans la couleur de la caisse, en se reportant au feuillet séparé.

《使わない部品》 / Not used. / A1~A3, A5, A8, A11~A14, A16, A17×2, B1, C24~C26, C43, C70, E13×1, E18×2, E19×2, E24×2, E25×1, E26×1, E27×1, E35×1, E37×1, E40×2, F1~F3, F5, F6, F16, F17, F23, F24, F27~F29, F32, F42, F45, F48, Zb-1~Zb-4, Z1×1, Z2

1 リヤパネルの組み立て 1
Rear panel 1
Heckplatte 1
Panneau arrière 1

指示の部分を切り取ります。
Cut off.
Wegschneiden.
Découper.

《C39》
《C38》

C39
C37
C38

E31
B24
C48
C49

2 リヤパネルの組み立て 2
Rear panel 2
Heckplatte 2
Panneau arrière 2

指示の穴を開けます。
Make holes.
Loch machen.
Percer des trous.

混合色について
(例) XF-56 : 1
+XF-64 : 2

●左記の場合は、各色を1 : 2の比率で調色します。
●Instruction shows paint mixing ratios.
●Die Anleitung zeigt das Mischungsverhältnis der Farben an.
●Les instructions indiquent les proportions des mélanges.

F49
C28
C2
C7
C56
C62
C61
C55
C63

XF-56 : 1 +XF-64 : 2
XF-56 : 1 +XF-64 : 2
XF-56 : 1 +XF-64 : 2
XF-56 : 1 +XF-64 : 2
XF-56 : 1 +XF-64 : 2

《マフラー》
Muffler
Auspuff
Echappements

★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.

★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

3 マフラーの取り付け
Attaching muffler
Auspuff-Einbau
Fixation des echappements

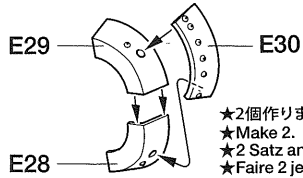
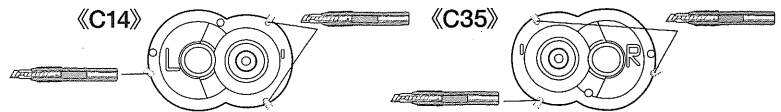
《E7》

C21
E7
E6
E7
C20

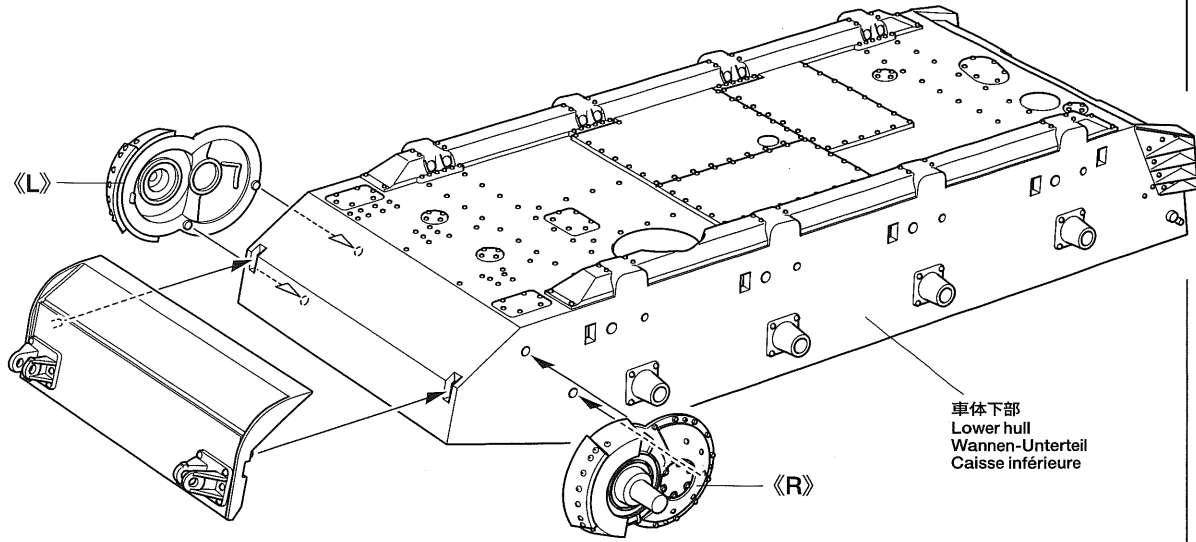
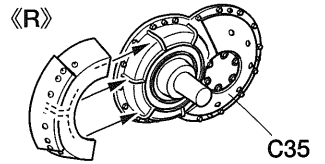
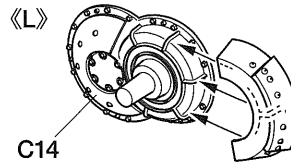
《フロントパネル》
Front panel
Bugplatte
Panneau avant

E10
E9
E9
B8

4 ギヤケースカバーの組み立て
 Gear cases
 Getriebegehäuse
 Carters de transmission



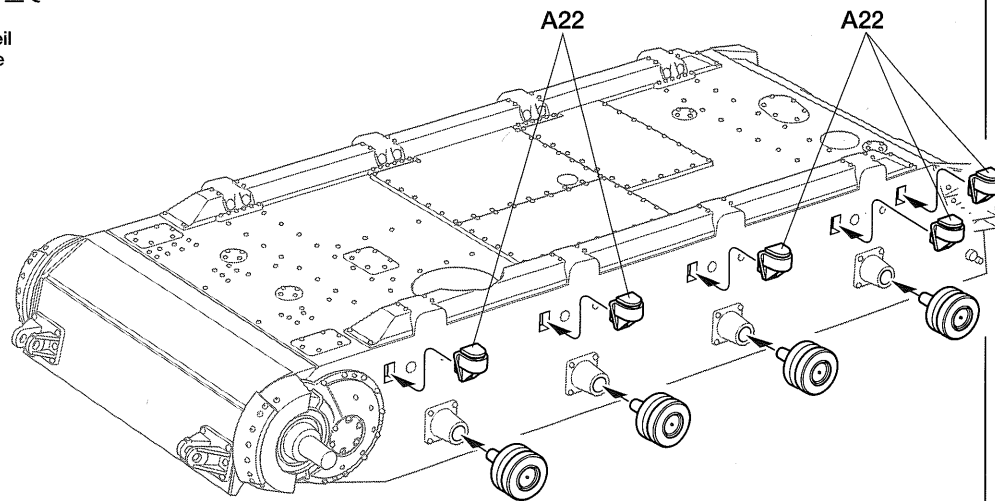
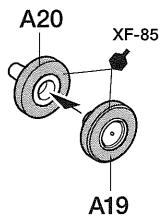
★2個作ります。
 ★Make 2.
 ★2 Satz anfertigen.
 ★Faire 2 jeux.



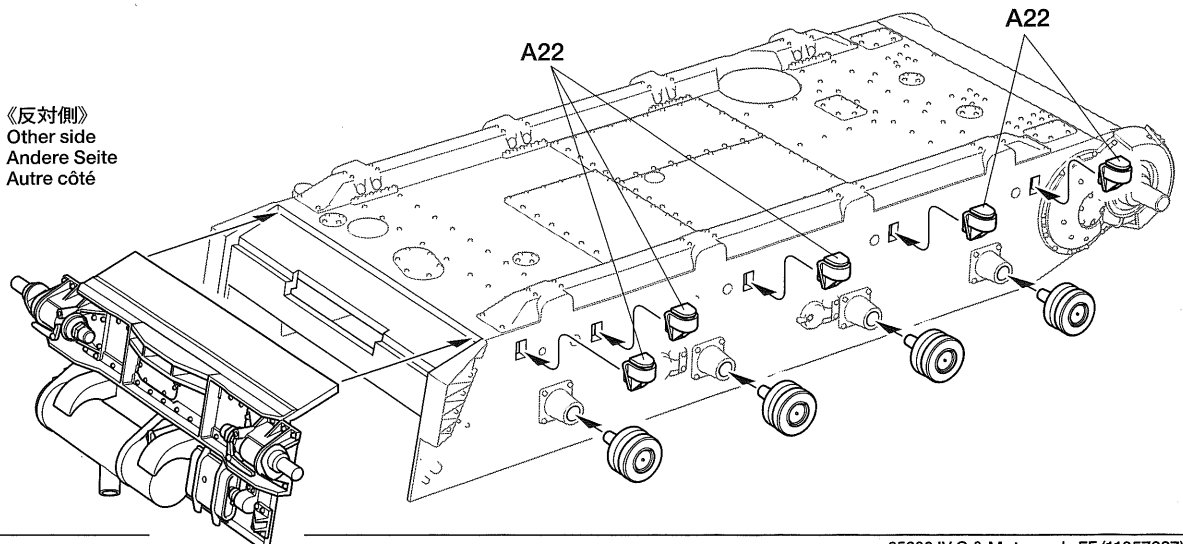
5 車体下部の組み立て
 Lower hull
 Wannen-Unterteil
 Caisse inférieure

《リターンローラー》
 Return rollers
 Stützrollen
 Galets de retour

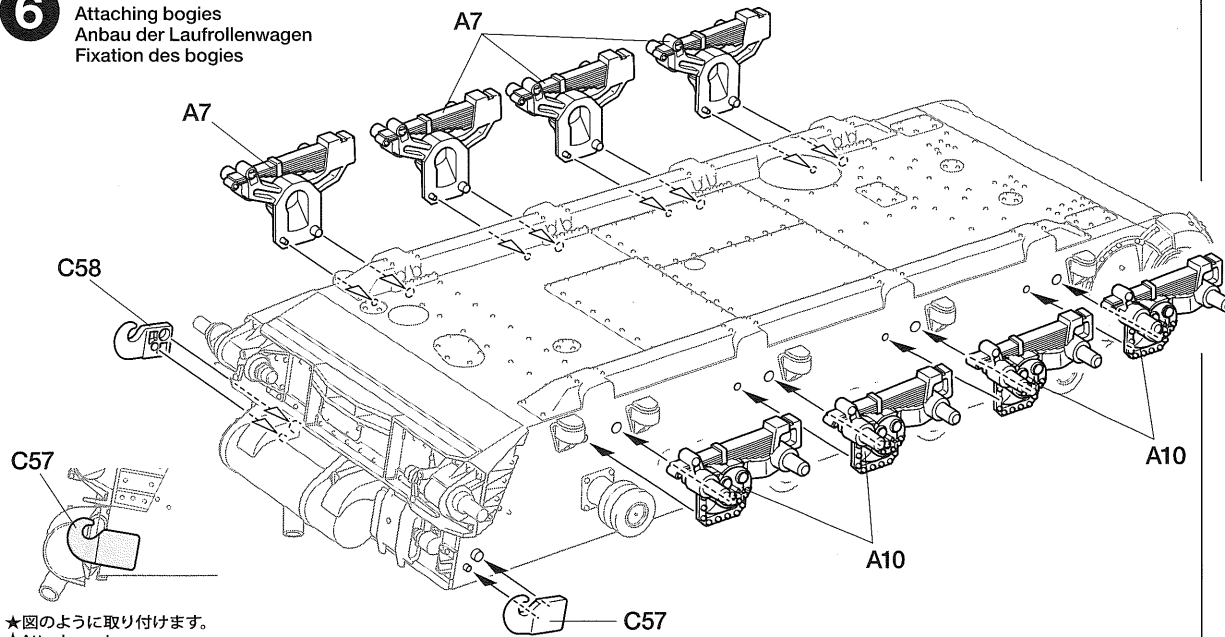
★8個作ります。
 ★Make 8.
 ★8 Satz anfertigen.
 ★Faire 8 jeux.



《反対側》
 Other side
 Andere Seite
 Autre côté



6 サスペンションの取り付け
 Attaching bogies
 Anbau der Laufrollenwagen
 Fixation des bogies



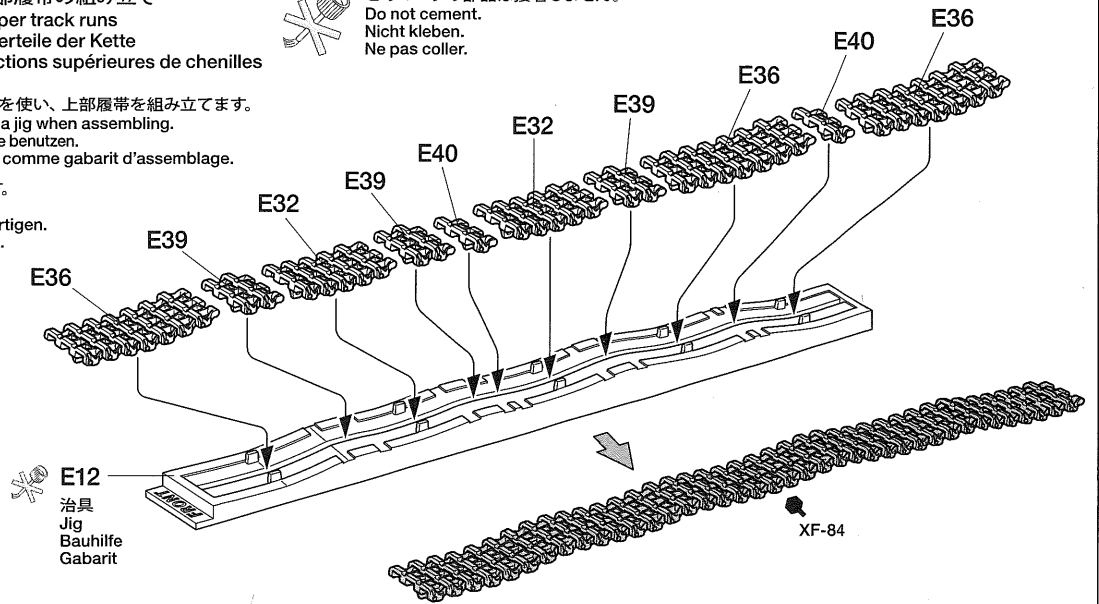
- ★図のように取り付けます。
- ★Attach as shown.
- ★Gemäß Abbildung einbauen.
- ★Fixer comme indiqué.

7 上部履帯の組み立て
 Upper track runs
 Oberteile der Kette
 Sections supérieures de chenilles

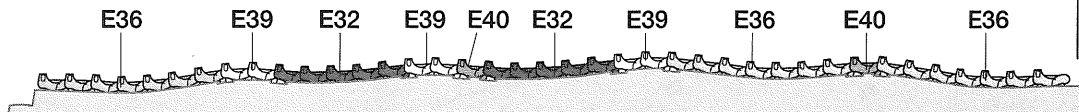


このマークの部品は接着しません。
 Do not cement.
 Nicht kleben.
 Ne pas coller.

- ★治具 (E12) を使い、上部履帯を組み立てます。
- ★Use E12 as a jig when assembling.
- ★E12 als Lehre benutzen.
- ★Utiliser E12 comme gabarit d'assemblage.
- ★2本作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

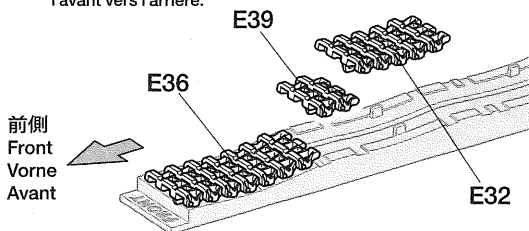


《原寸図》
 Actual size
 Tatsächliche
 Größe
 Taille réelle

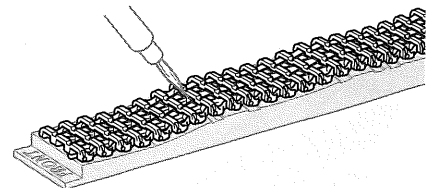


《履帯の組み立て方》 / Assembling tracks
 Zusammenbau der Ketten / Assemblage des chenilles

- 1** 治具 (E12) と履帯の向きに注意しながら、前側から順番に部品を治具に置いていきます。
 Confirm direction of jig and links, then assemble from front backwards.
 Auf die Ausrichtung der Lehre und der Endverbinder achten, dann von hinten her zusammenbauen.
 Vérifier l'orientation du gabarit et des patins, puis assembler de l'avant vers l'arrière.



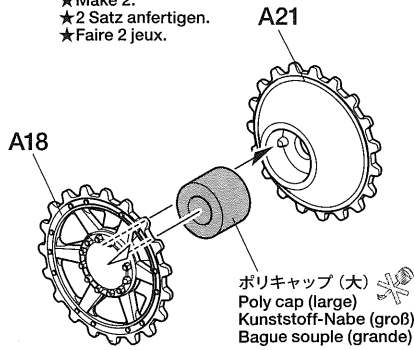
- 2** 履帯の接合部に流し込み接着剤を流します。接着剤が乾いたら治具から外します。
 Attach links using extra-thin cement. Remove from jig after cement has dried.
 Kettenglieder mit extra dünnem Kleber anbauen. Nach der Trocknung von der Lehre abnehmen.
 Assembler les patins à l'aide de colle extra-fluide. Enlever du gabarit après séchage de la colle.



治具に流し込み接着剤がつかないように注意してください。
 Be careful not to apply extra-thin cement onto the jig.
 Darauf achten, dass kein extra dünner Kleber auf die Lehre gerät.
 Veiller à ne pas appliquer de colle extra-fluide sur le gabarit.

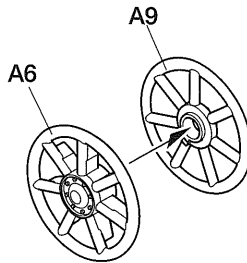
8 《スプロケットホイール》 **A**
 Drive sprockets
 Kettentreibräder
 Barbotins

★2個作ります。
 ★Make 2.
 ★2 Satz anfertigen.
 ★Faire 2 jeux.



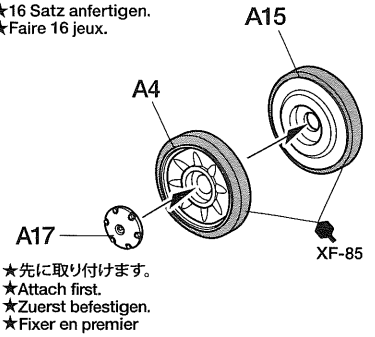
《アイドラーホイール》 **B**
 Idler wheels
 Spannräder
 Roues tenduses

★2個作ります。
 ★Make 2.
 ★2 Satz anfertigen.
 ★Faire 2 jeux.



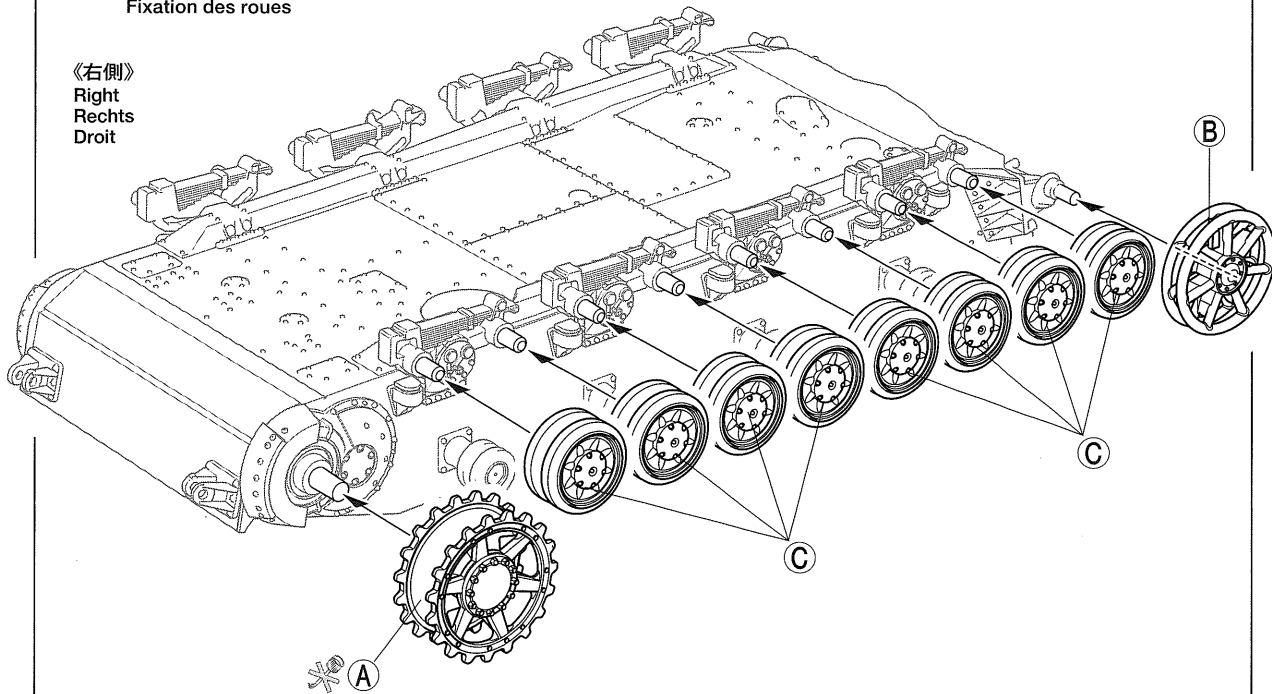
《ロードホイール》 **C**
 Road wheels
 Laufräder
 Roues de route

★16個作ります。
 ★Make 16.
 ★16 Satz anfertigen.
 ★Faire 16 jeux.

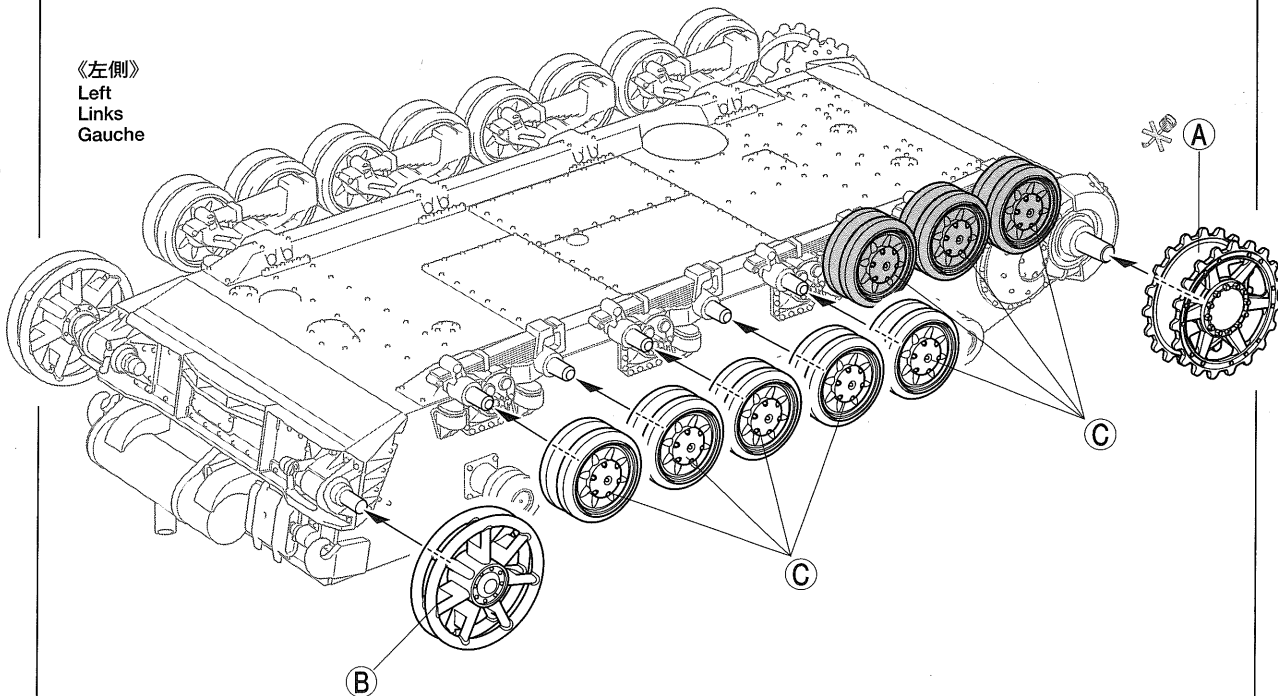


9 ホイールの取り付け
 Attaching wheels
 Einbau der Räder
 Fixation des roues

《右側》
 Right
 Rechts
 Droit



《左側》
 Left
 Links
 Gauche



10

履帯の取り付け Attaching tracks Ketten-Einbau Mise en place des chenilles

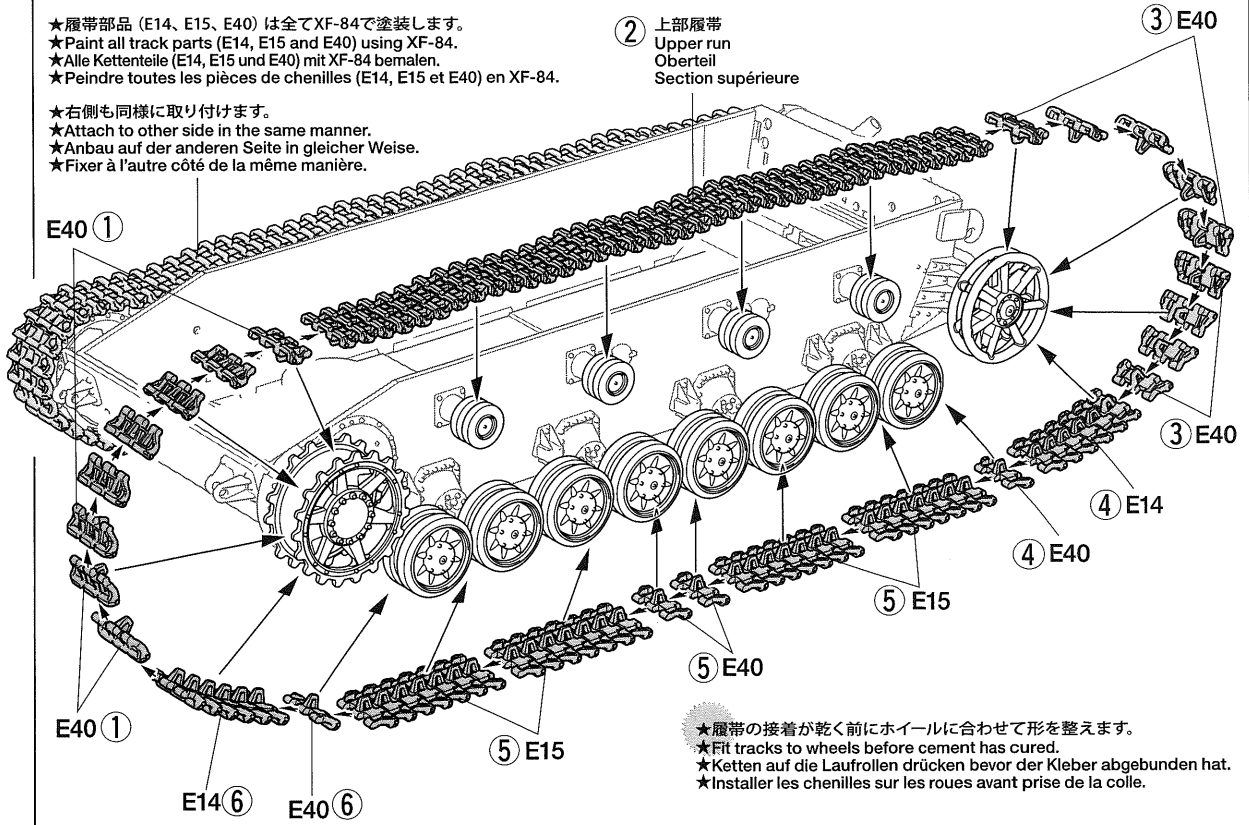
注意!
CAUTION

★指示の番号、①、②～⑥の順で取り付けます。
★Attach parts in numbered order ①, ②～⑥.
★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge ①, ②～⑥ anbringen.
★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros ①, ②～⑥.

★履帯部品 (E14, E15, E40) は全てXF-84で塗装します。
★Paint all track parts (E14, E15 and E40) using XF-84.
★Alle Kettenteile (E14, E15 und E40) mit XF-84 bemalen.
★Peindre toutes les pièces de chenilles (E14, E15 et E40) en XF-84.

★右側も同様に取り付けます。
★Attach to other side in the same manner.
★Anbau auf der anderen Seite in gleicher Weise.
★Fixer à l'autre côté de la même manière.

② 上部履帯
Upper run
Oberteil
Section supérieure

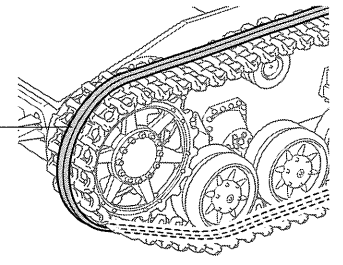


★履帯の接着が乾く前にホイールに合わせて形を整えます。
★Fit tracks to wheels before cement has cured.
★Ketten auf die Laufrollen drücken bevor der Kleber abgebunden hat.
★Installer les chenilles sur les roues avant prise de la colle.

《前面》
Front
Vorne
Avant

★履帯の上下向きに注意してください。
★Note track direction.
★Laufrichtung der Kette beachten.
★Noter le sens de la chenille.

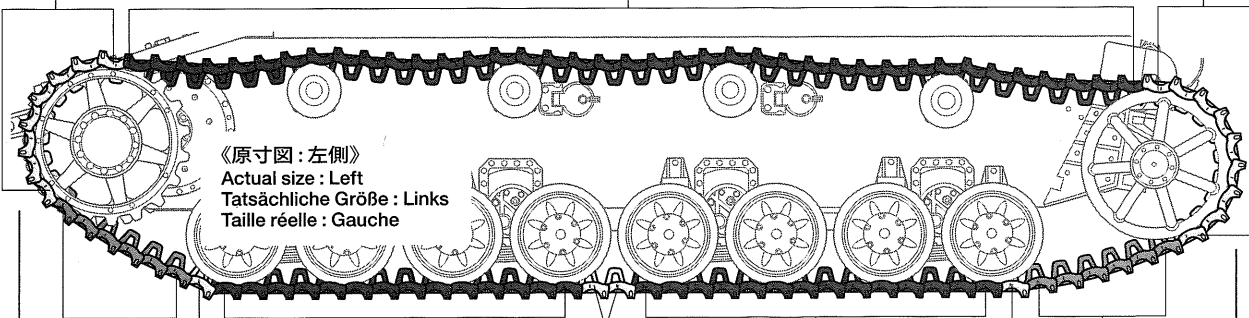
★接着が乾くまで、輪ゴムなどで固定します。
★Secure using rubber band. After cement dries, remove.
★Mit Gummiband sichern. Wenn der Klebstoff getrocknet ist, entfernen.
★Maintenir à l'aide de bande caoutchouc. Après séchage complet de la colle, enlever.



E40 x 8

上部履帯 / Upper run
Oberteil / Section supérieure

E40 x 9



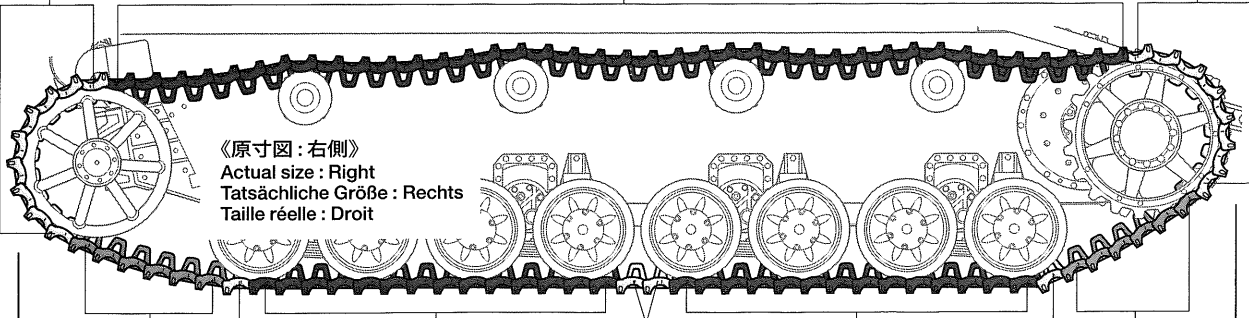
《原寸図：左側》
Actual size : Left
Tatsächliche Größe : Links
Taille réelle : Gauche

E14 E40 E15 x 2 E40 x 2 E15 x 2 E40 E14

E40 x 9

上部履帯 / Upper run
Oberteil / Section supérieure

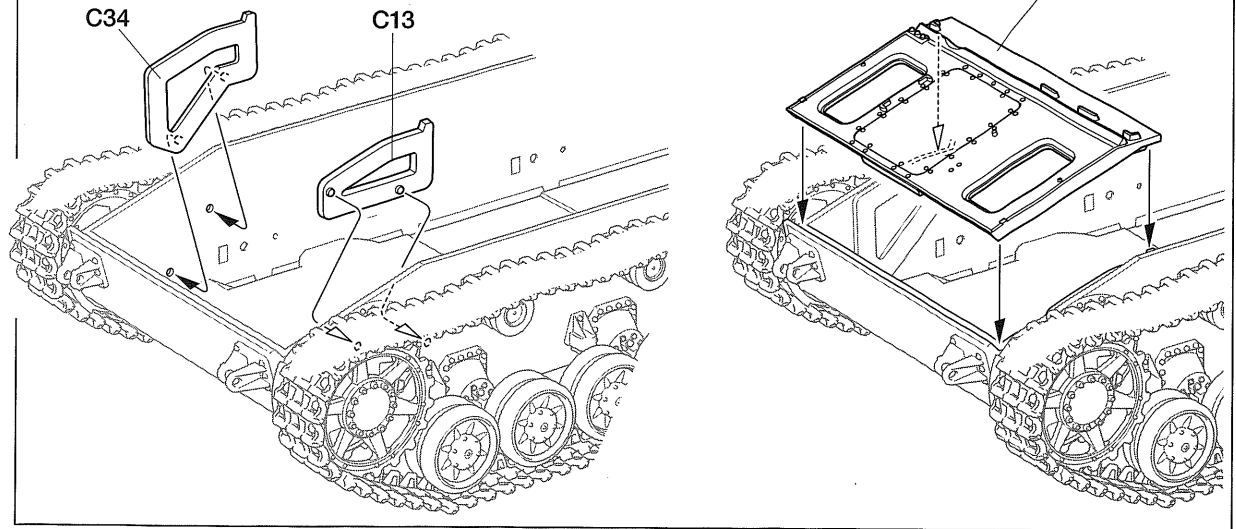
E40 x 8



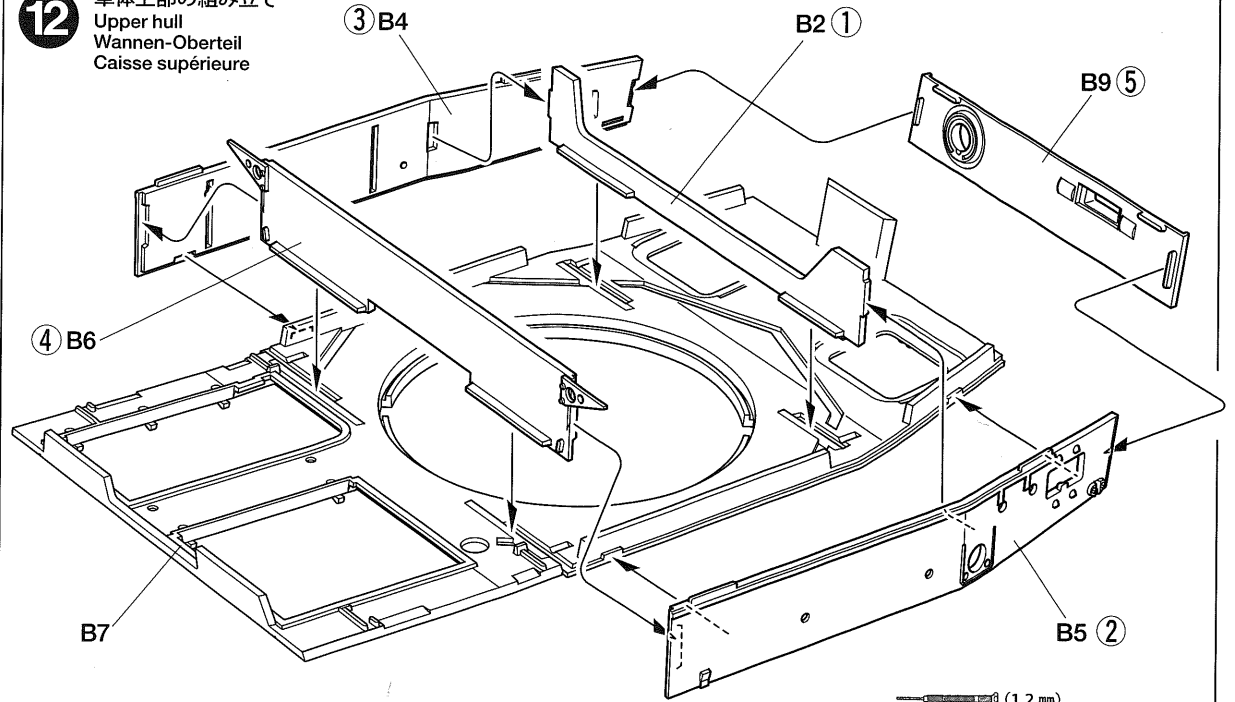
《原寸図：右側》
Actual size : Right
Tatsächliche Größe : Rechts
Taille réelle : Droit

E14 E40 E15 x 2 E40 x 2 E15 x 2 E40 E14

11 車体前部装甲板の取り付け
Attaching frontal armor
Anbau der vorderen Panzerung
Fixation du blindage avant



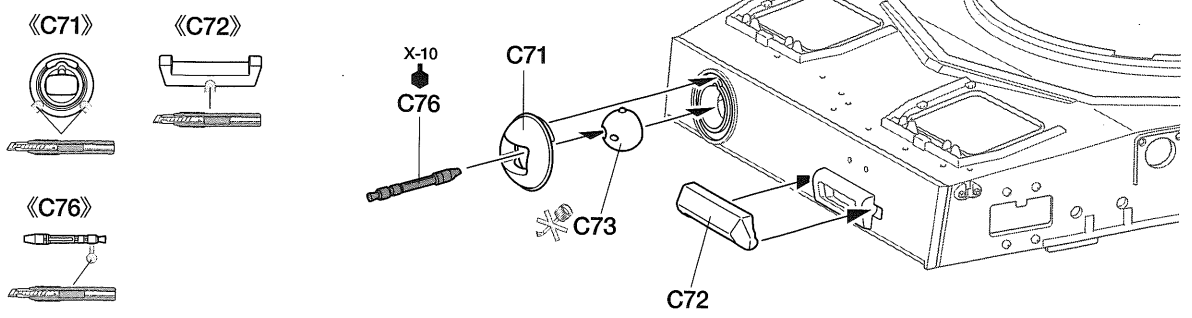
12 車体上部の組み立て
Upper hull
Wannen-Oberteil
Caisse supérieure



注意!
NOTICE

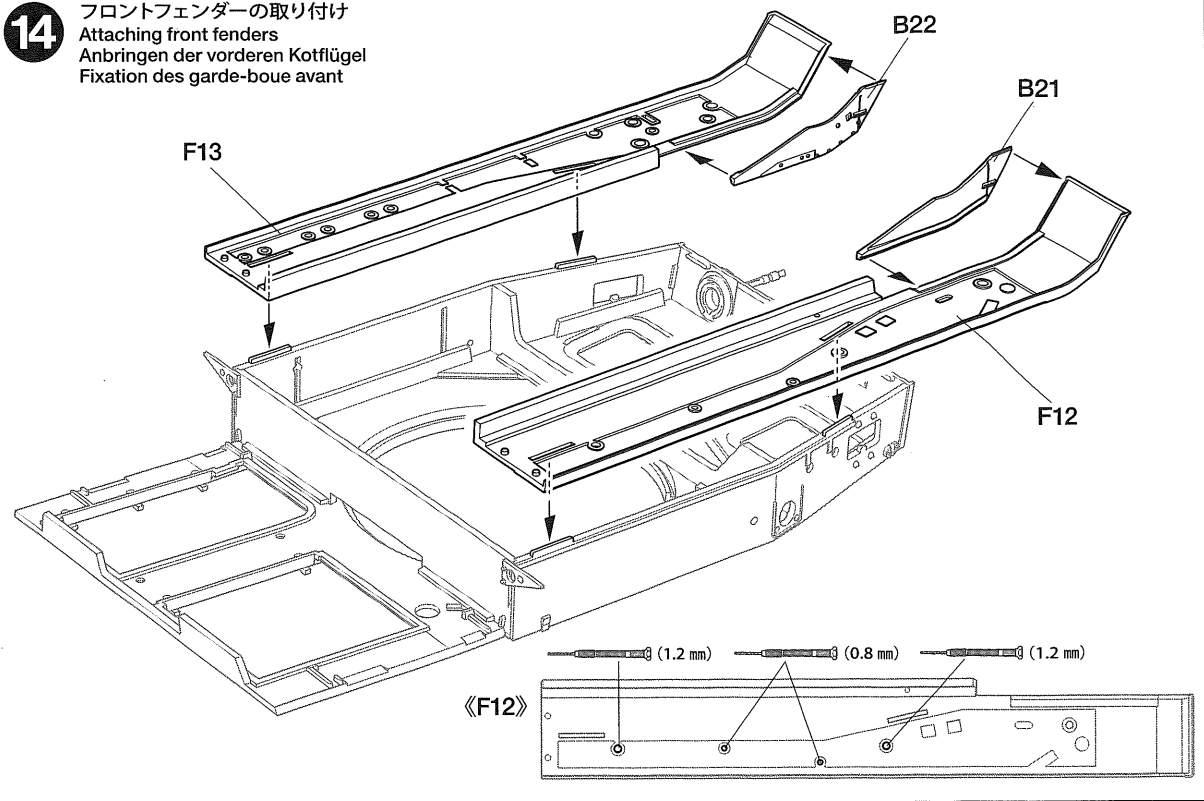
- ★指示の番号、①、②～⑤の順で取り付けます。
- ★Attach parts in numbered order ①, ②～⑤.
- ★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge ①, ②～⑤ anbringen.
- ★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros ①, ②～⑤.

13 機銃の取り付け
Attaching machine gun
MG-Einbau
Fixation de la mitrailleuse



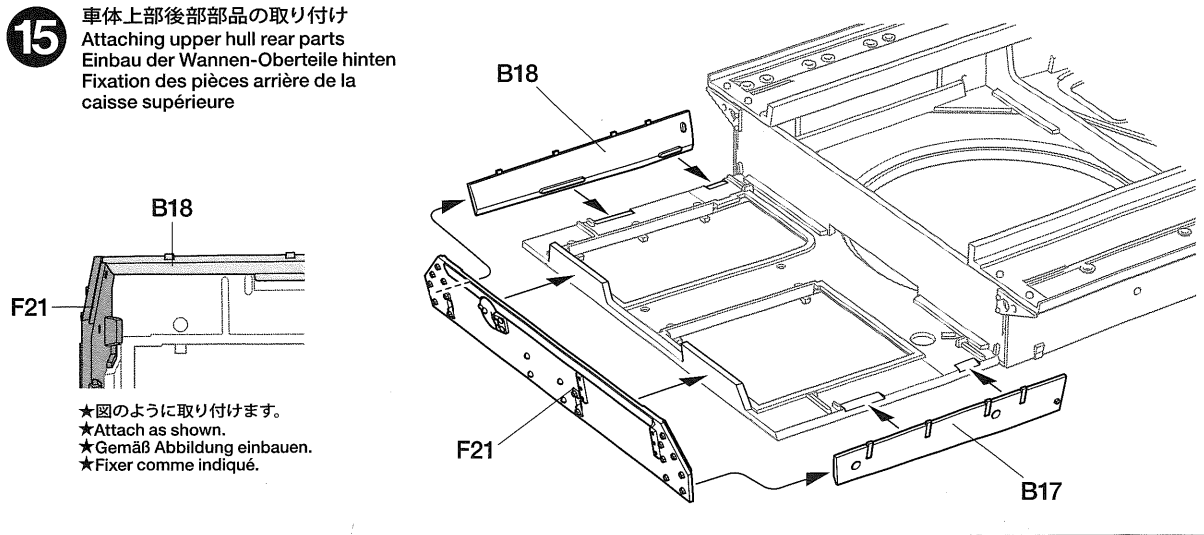
14

フロントフェンダーの取り付け
Attaching front fenders
Anbringen der vorderen Kotflügel
Fixation des garde-boue avant



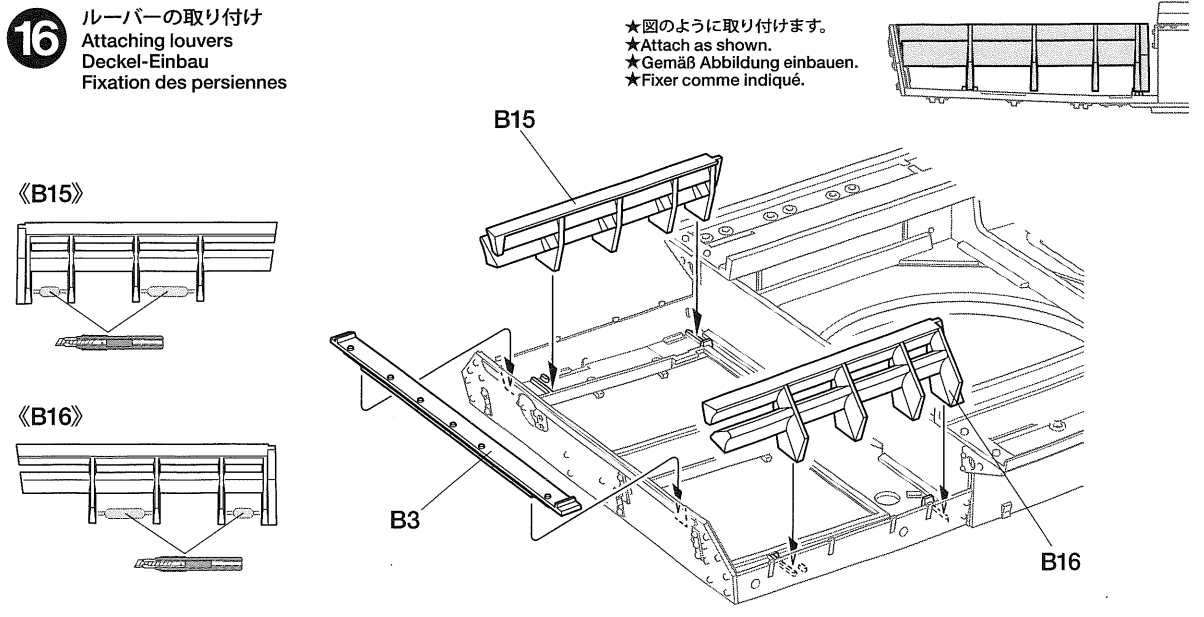
15

車体上部後部部品の取り付け
Attaching upper hull rear parts
Einbau der Wannen-Oberteile hinten
Fixation des pièces arrière de la
caisse supérieure



16

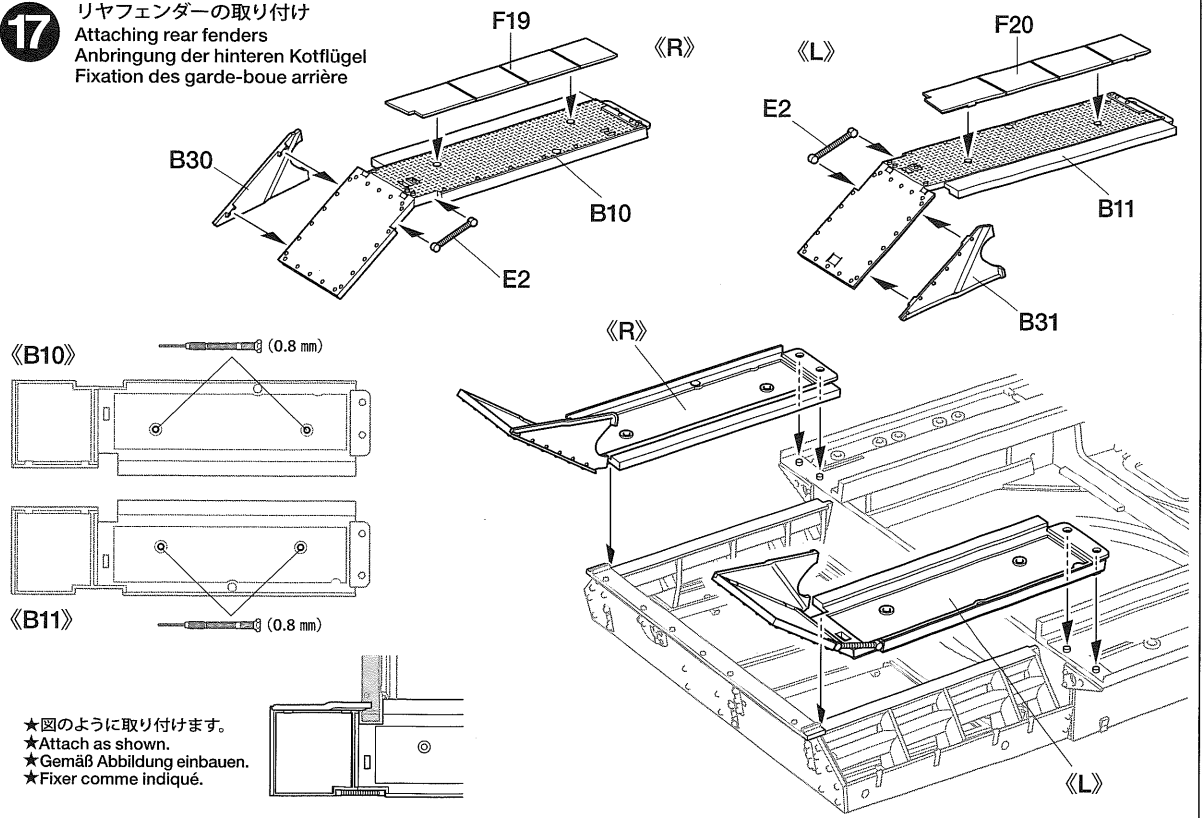
ルーバーの取り付け
Attaching louvers
Deckel-Einbau
Fixation des persiennes



★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.

17

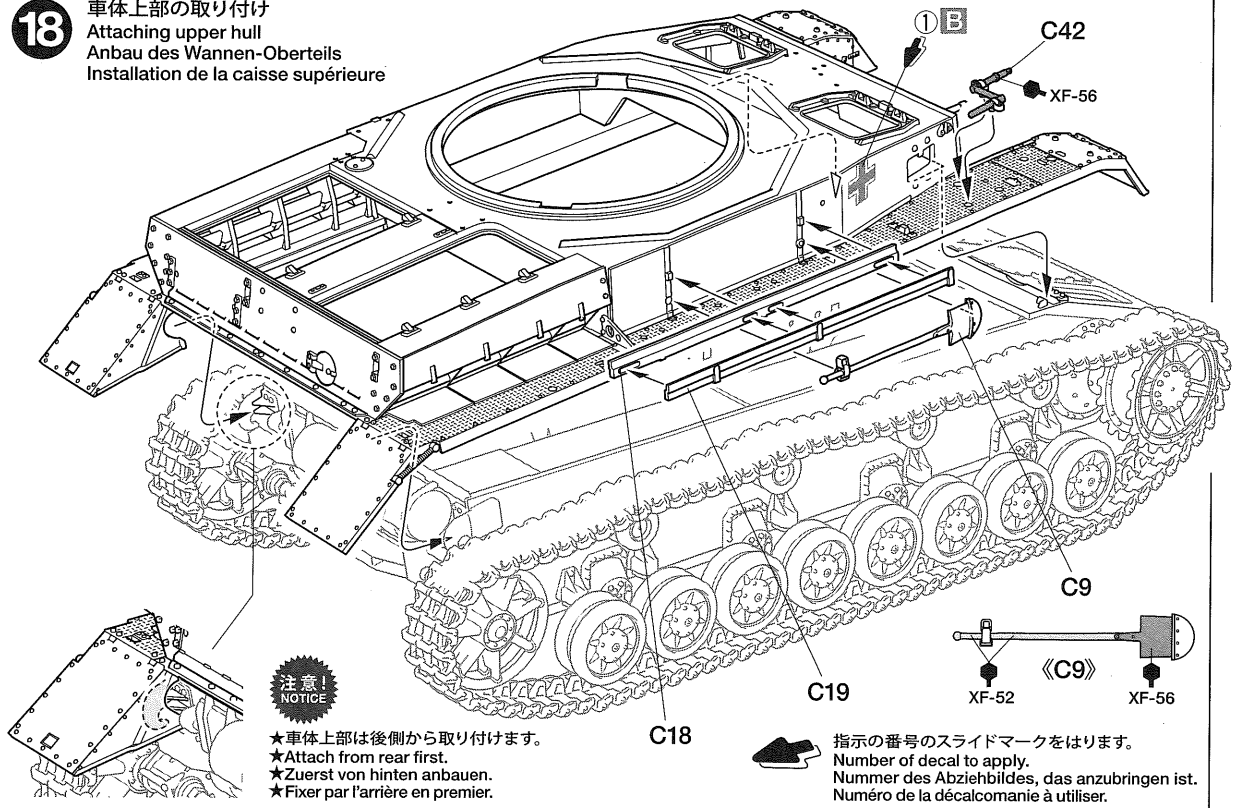
リヤフェンダーの取り付け
Attaching rear fenders
Anbringung der hinteren Kotflügel
Fixation des garde-boue arrière



- ★図のように取り付けます。
- ★Attach as shown.
- ★Gemäß Abbildung einbauen.
- ★Fixer comme indiqué.

18

車体上部の取り付け
Attaching upper hull
Anbau des Wannen-Oberteils
Installation de la caisse supérieure



注意!
NOTICE

- ★車体上部は後側から取り付けます。
- ★Attach from rear first.
- ★Zuerst von hinten anbauen.
- ★Fixer par l'arrière en premier.

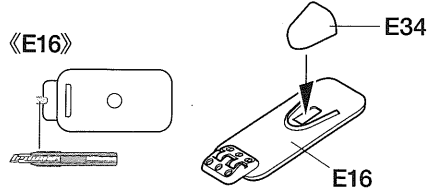


指示の番号のスライドマークをはります。
Number of decal to apply.
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
Numéro de la décalcomanie à utiliser.

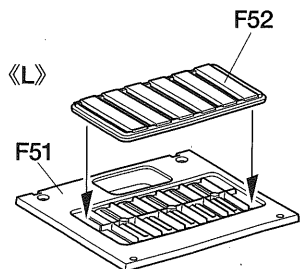
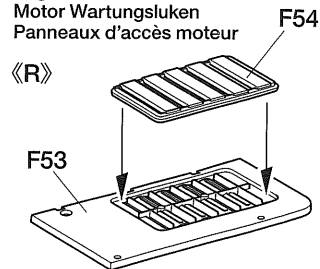
19

《ブレーキ点検用ハッチ》
Brake access hatches
Wartungsdeckel für die Bremsen
Trappes d'accès aux freins

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

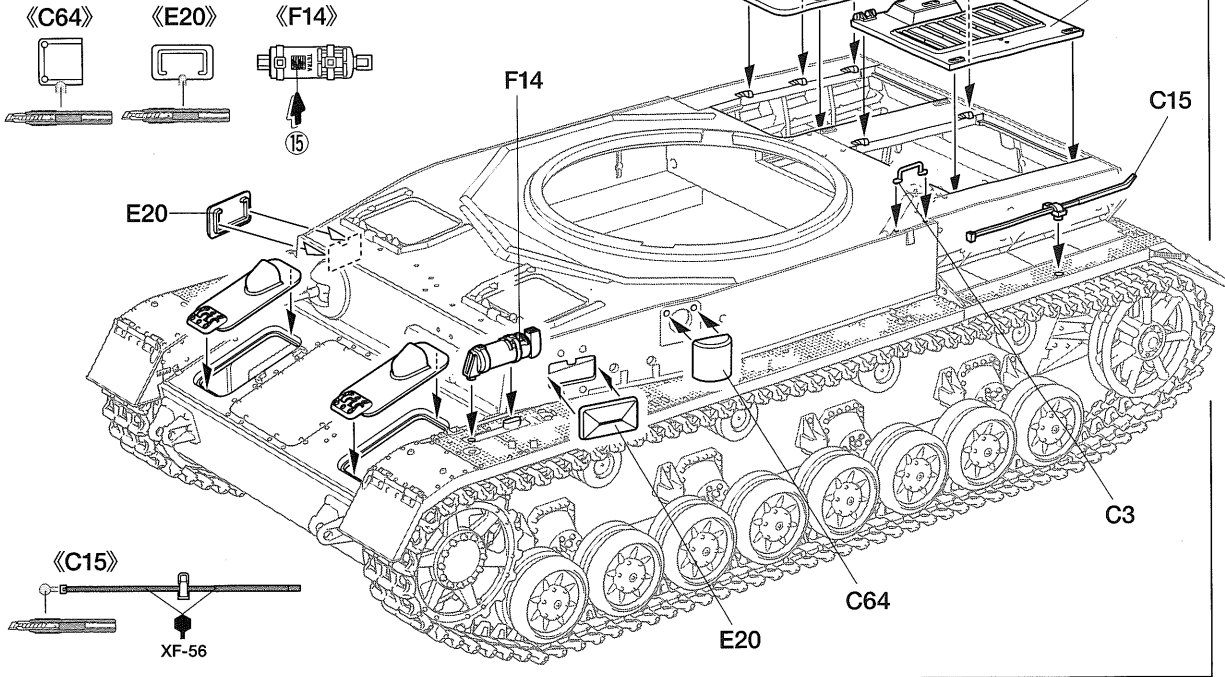


《エンジン用ハッチ》
Engine access hatches
Motor Wartungsluken
Panneaux d'accès moteur



20

エンジンハッチの取り付け
 Attaching engine access hatches
 Motor-Zugangsdeckel anbauen
 Fixation des panneaux d'accès au moteur

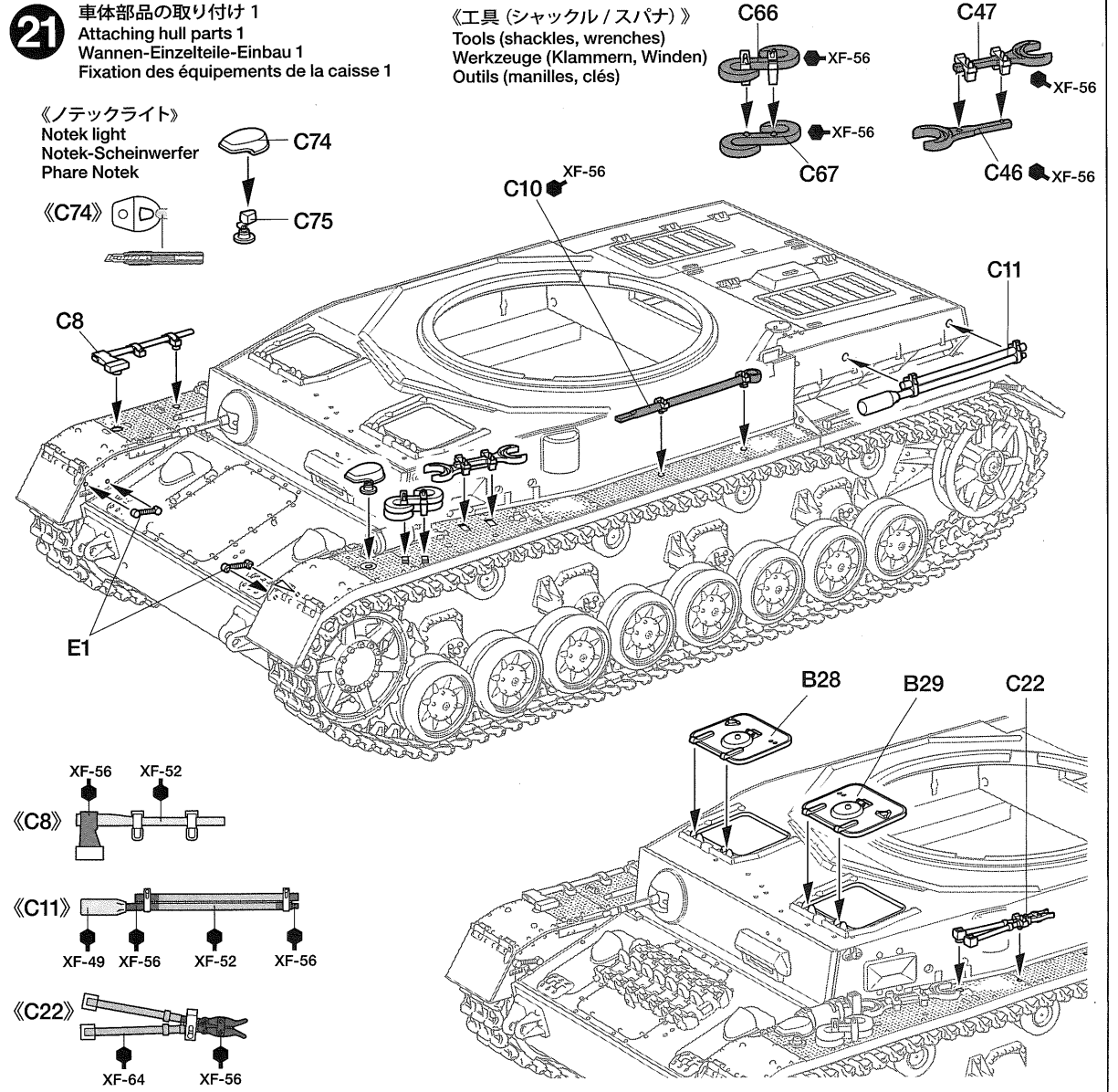


21

車体部品の取り付け 1
 Attaching hull parts 1
 Wannen-Einzelteile-Einbau 1
 Fixation des équipements de la caisse 1

《工具 (シャックル/スパナ)》
 Tools (shackles, wrenches)
 Werkzeuge (Klammern, Winden)
 Outils (manilles, clés)

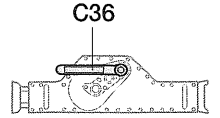
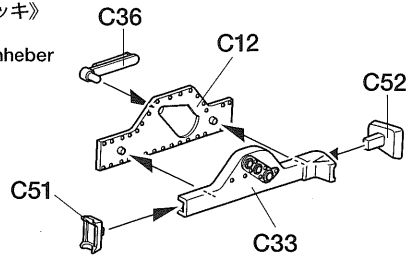
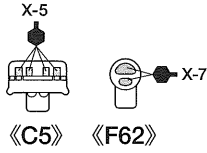
《ノテックライト》
 Notek light
 Notek-Scheinwerfer
 Phare Notek



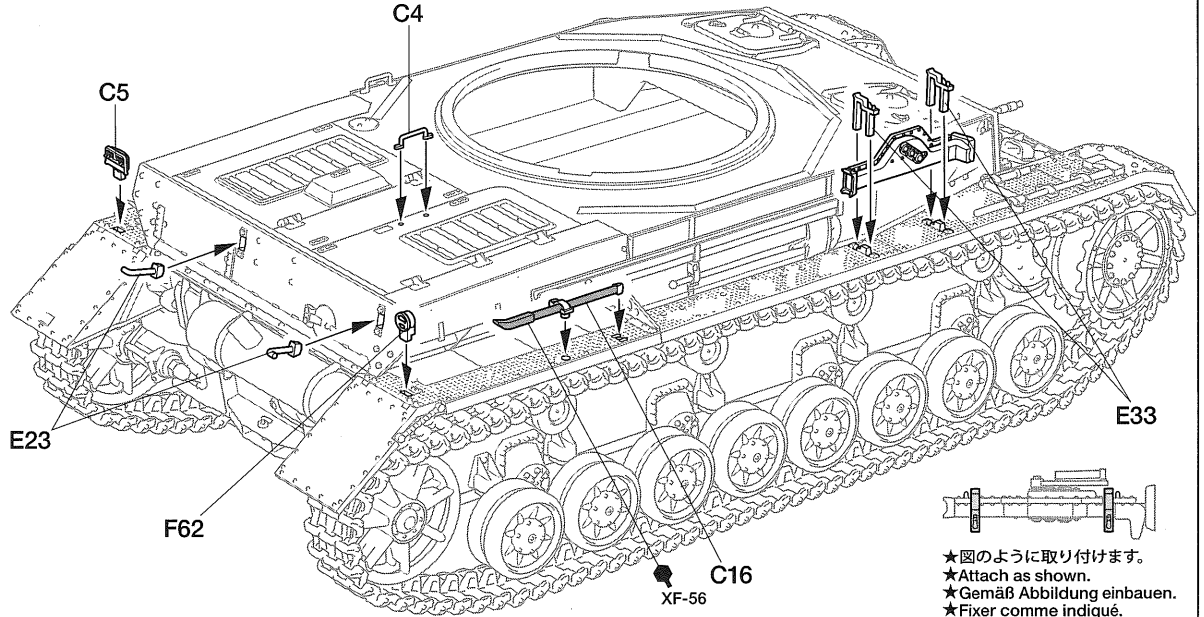
22

車体部品の取り付け 2
Attaching hull parts 2
Wannen-Einzelteile-Einbau 2
Fixation des équipements de la caisse 2

《ジャッキ》
Jack
Wagenheber
Cric



★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.

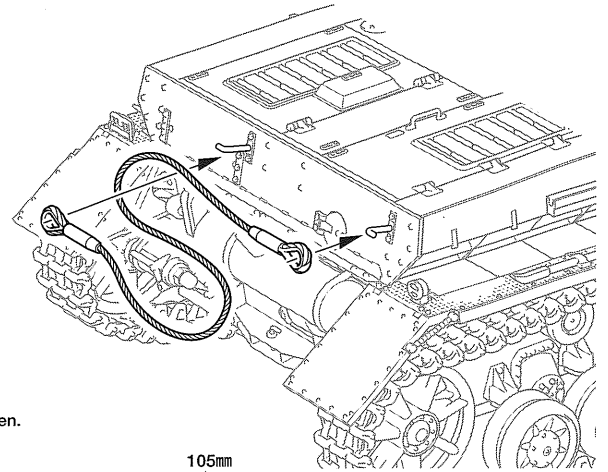
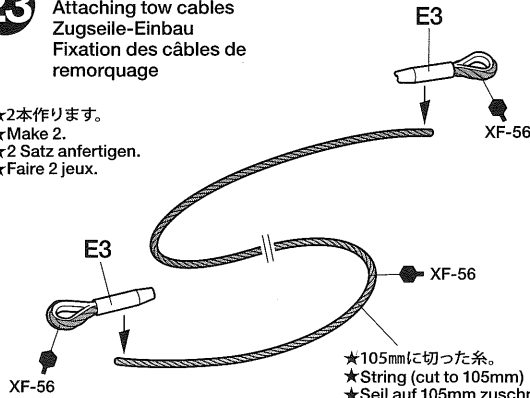


★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.

23

ワイヤーロープの取り付け
Attaching tow cables
Zugseile-Einbau
Fixation des câbles de remorquage

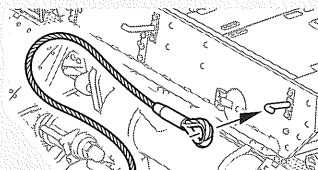
★2本作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



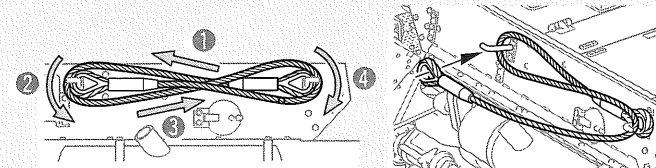
0

105mm

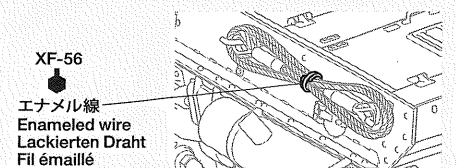
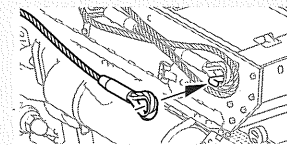
① ロープの片側をフックに掛けます。
Loop one end over the hook.
Ein Ende über den Haken biegen.
Accrocher une extrémité au crochet.



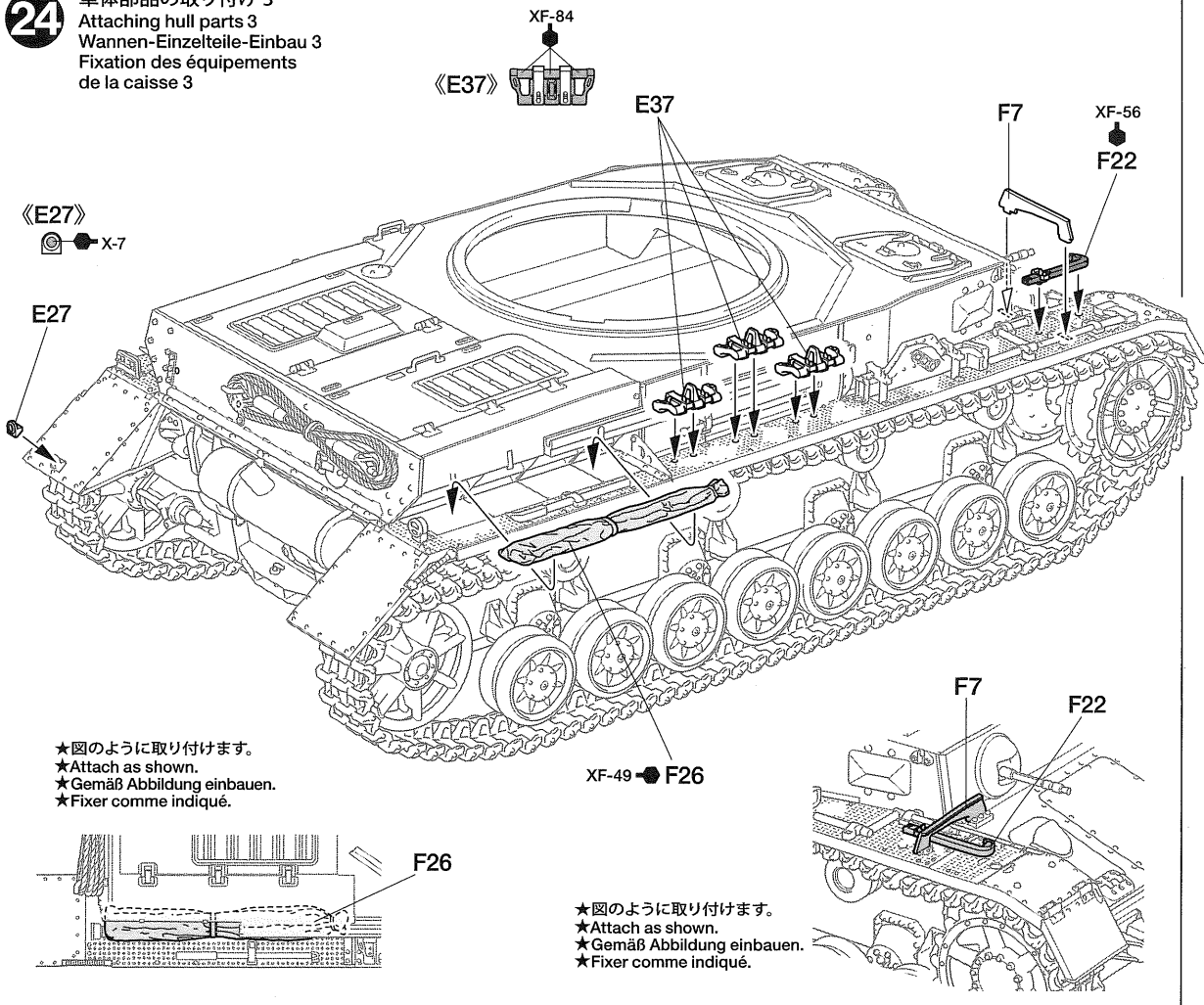
② 図のように繰り返し巻き、反対側のフックに掛けます。
Wind as shown then loop the other end over the other hook.
Wie gezeigt aufwickeln, dann das andere Ende über den anderen Haken biegen.
Enrouler comme montré puis accrocher l'autre extrémité à l'autre crochet.



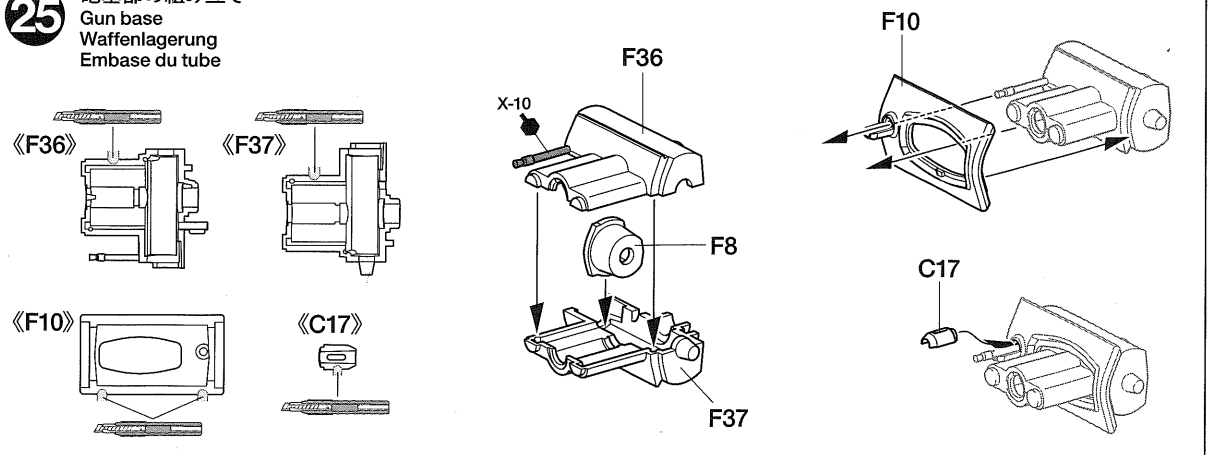
③ 2本目も、1本目の上から同様の手順で取り付け、最後にエナメル線で束ねます。
Repeat for the second cable, on top of the first. Tie with enameled wire.
Wiederholen für die zweite Lage. Mit Lackierten Draht binden.
Répéter pour le second câble, par dessus le premier. Lier avec du fil émaillé.



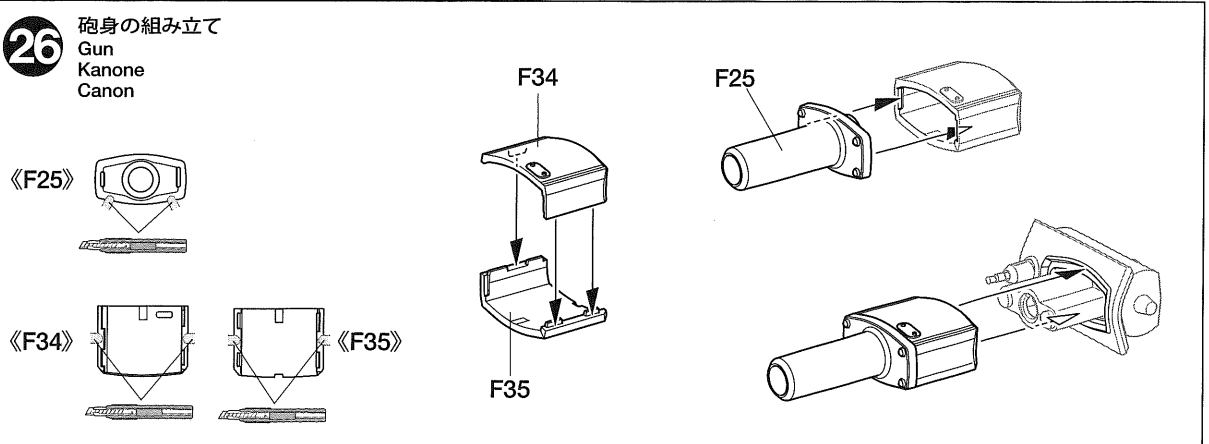
24 車体部品の取り付け 3
 Attaching hull parts 3
 Wannen-Einzelteile-Einbau 3
 Fixation des équipements
 de la caisse 3



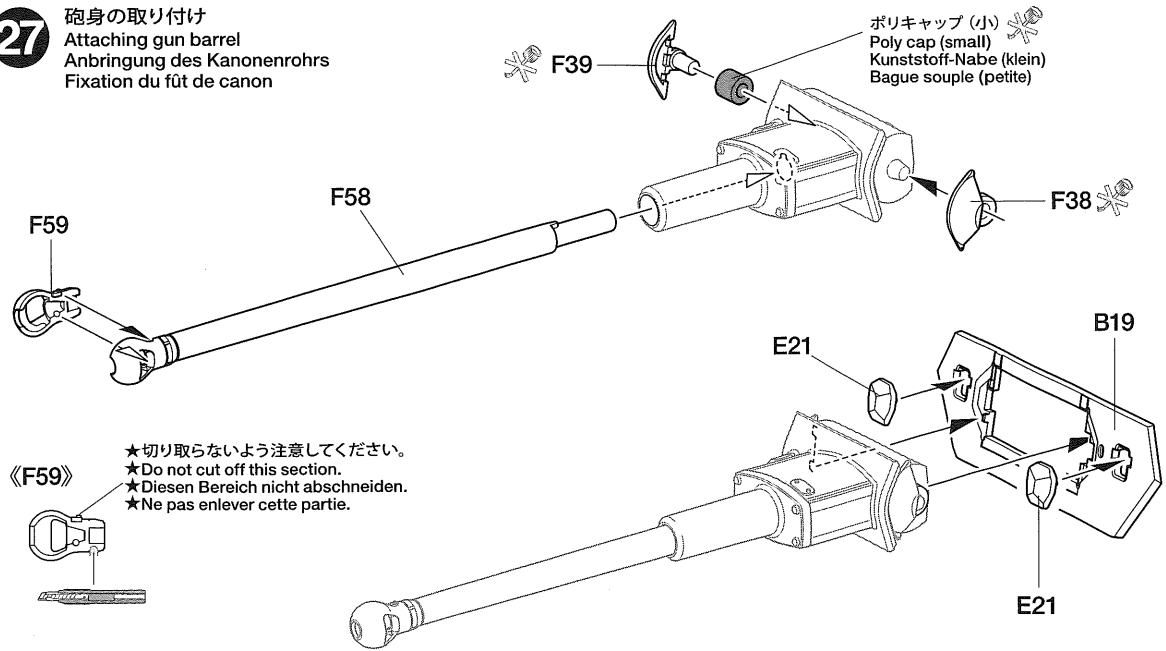
25 砲基部の組み立て
 Gun base
 Waffenlagerung
 Embase du tube



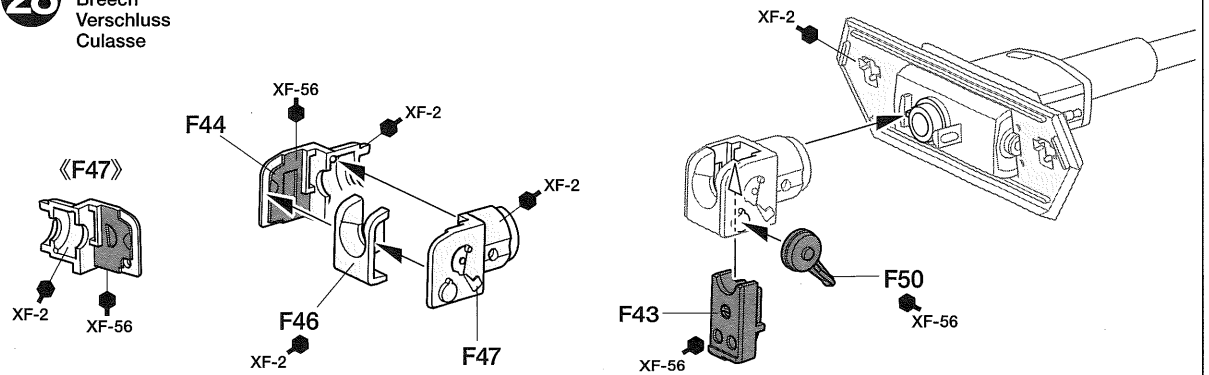
26 砲身の組み立て
 Gun
 Kanone
 Canon



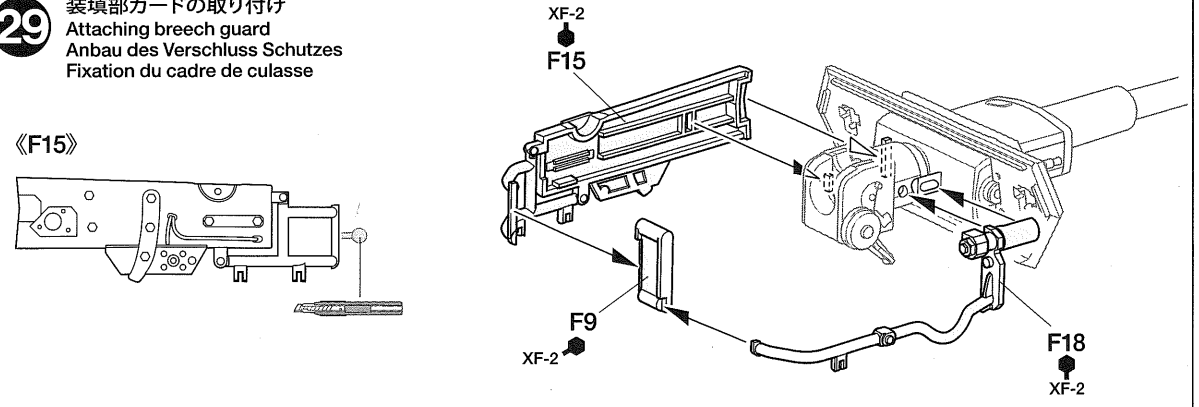
27 砲身の取り付け
 Attaching gun barrel
 Anbringung des Kanonenrohrs
 Fixation du fût de canon



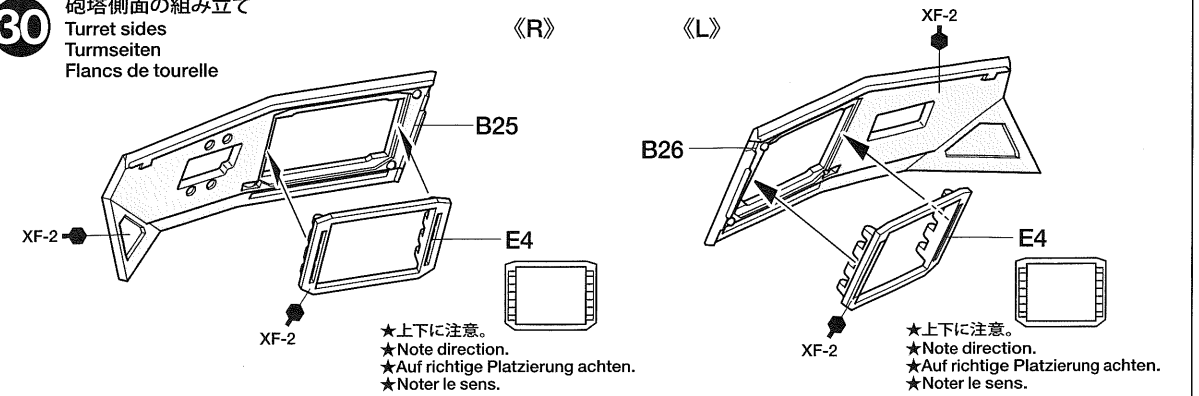
28 装填部の組み立て
 Breech
 Verschluss
 Culasse



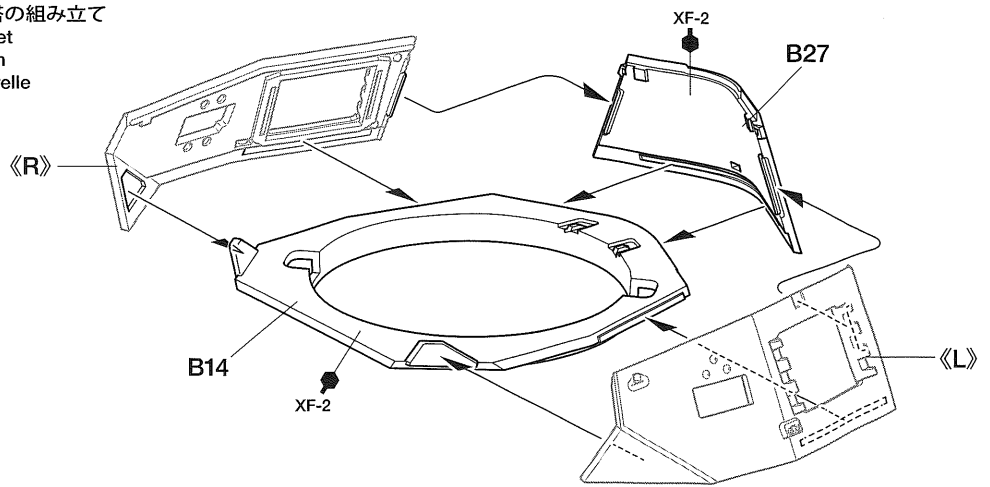
29 装填部ガードの取り付け
 Attaching breech guard
 Anbau des Verschluss Schutzes
 Fixation du cadre de culasse



30 砲塔側面の組み立て
 Turret sides
 Turmseiten
 Flancs de tourelle



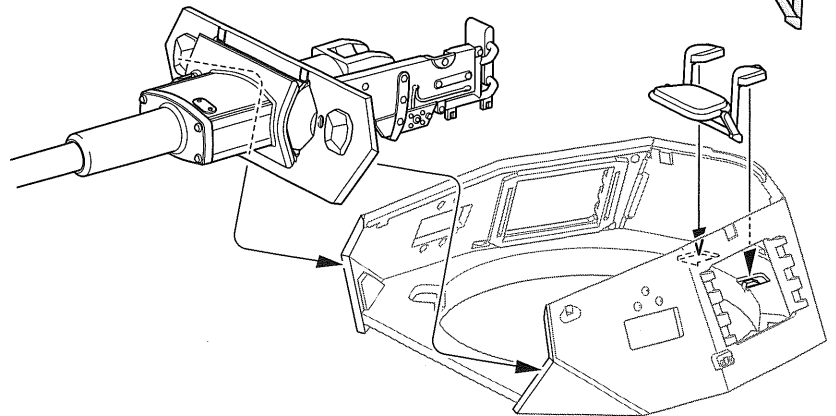
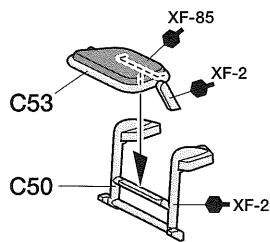
31 砲塔の組み立て
Turret
Turm
Tourelle



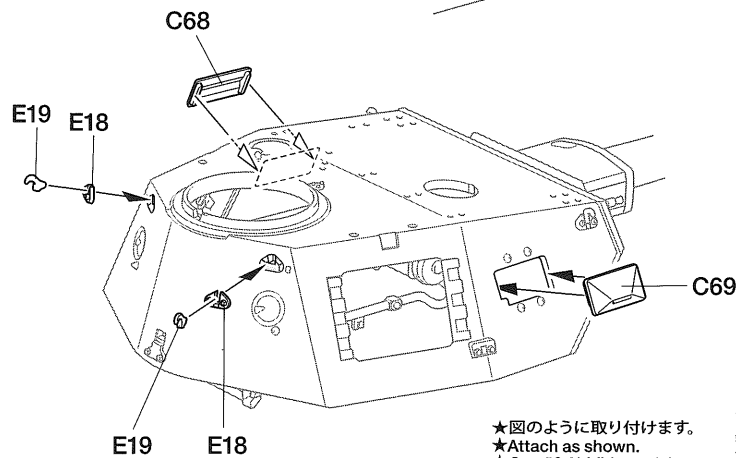
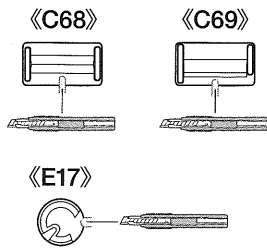
32 主砲の取り付け
Attaching gun
Befestigung der Kanone
Fixation du canon

★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.

《戦車長席》
Commander's seat
Kommandantensitz
Siège du chef de bord



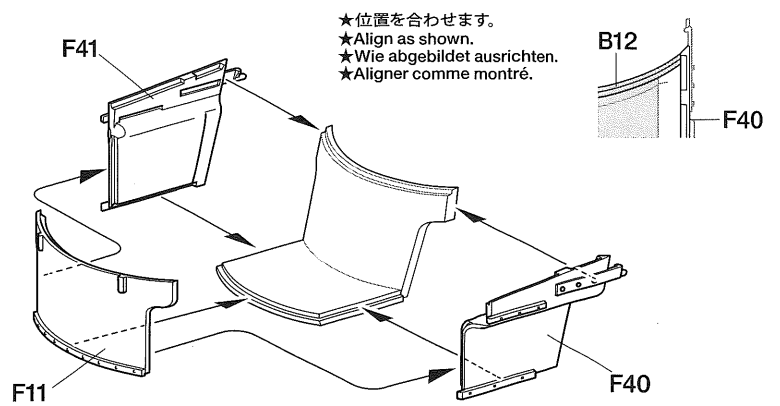
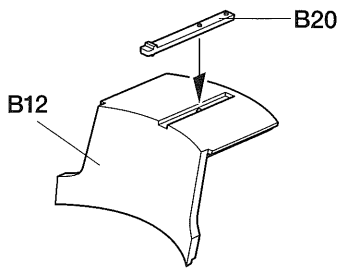
33 砲塔部品の取り付け
Attaching turret parts
Turnteile-Einbau
Fixation des pièces de tourelle



★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.

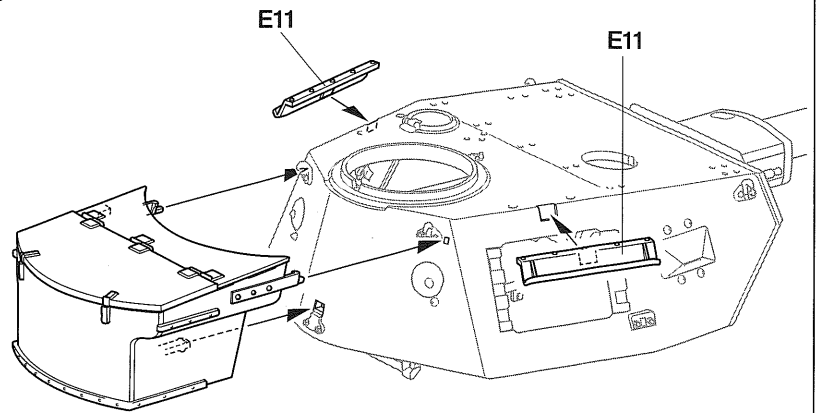
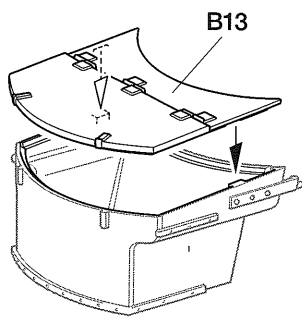


34 雑具収納箱の組み立て
Stowage bin
Aufbewahrungsbehälter
Caisson de tourelle



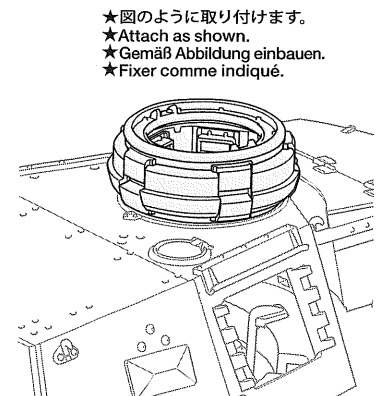
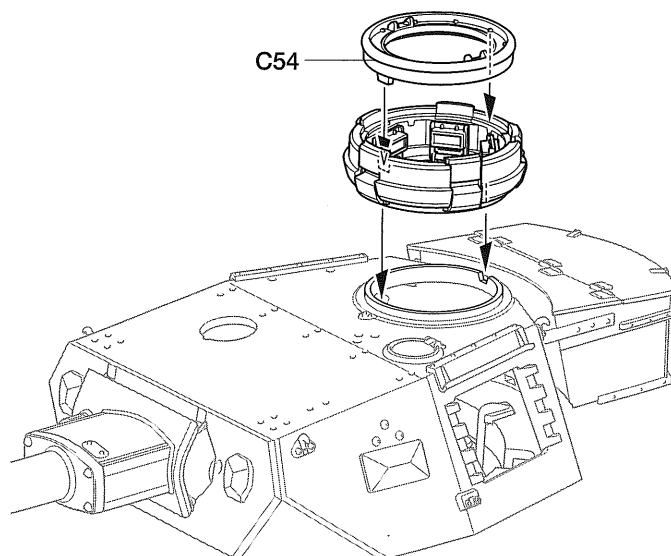
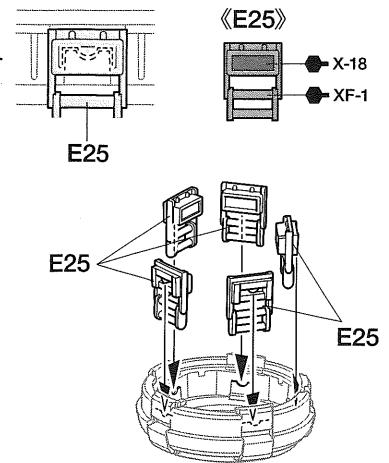
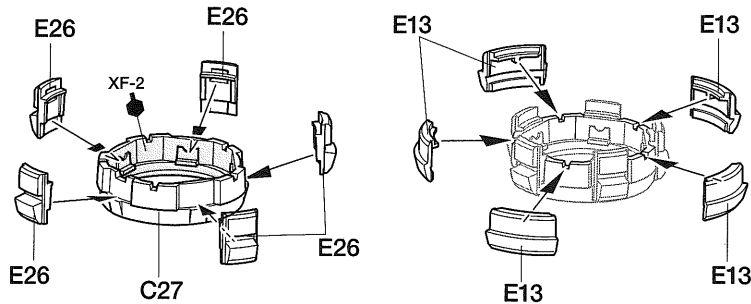
★位置を合わせます。
★Align as shown.
★Wie abgebildet ausrichten.
★Aligner comme montré.

35 雑具収納箱の取り付け
Attaching stowage bin
Anbau des Aufbewahrungsbehälters
Fixation du caisson de tourelle



36 キューポラの組み立て
Cupola
Turmkuppel
Coupole

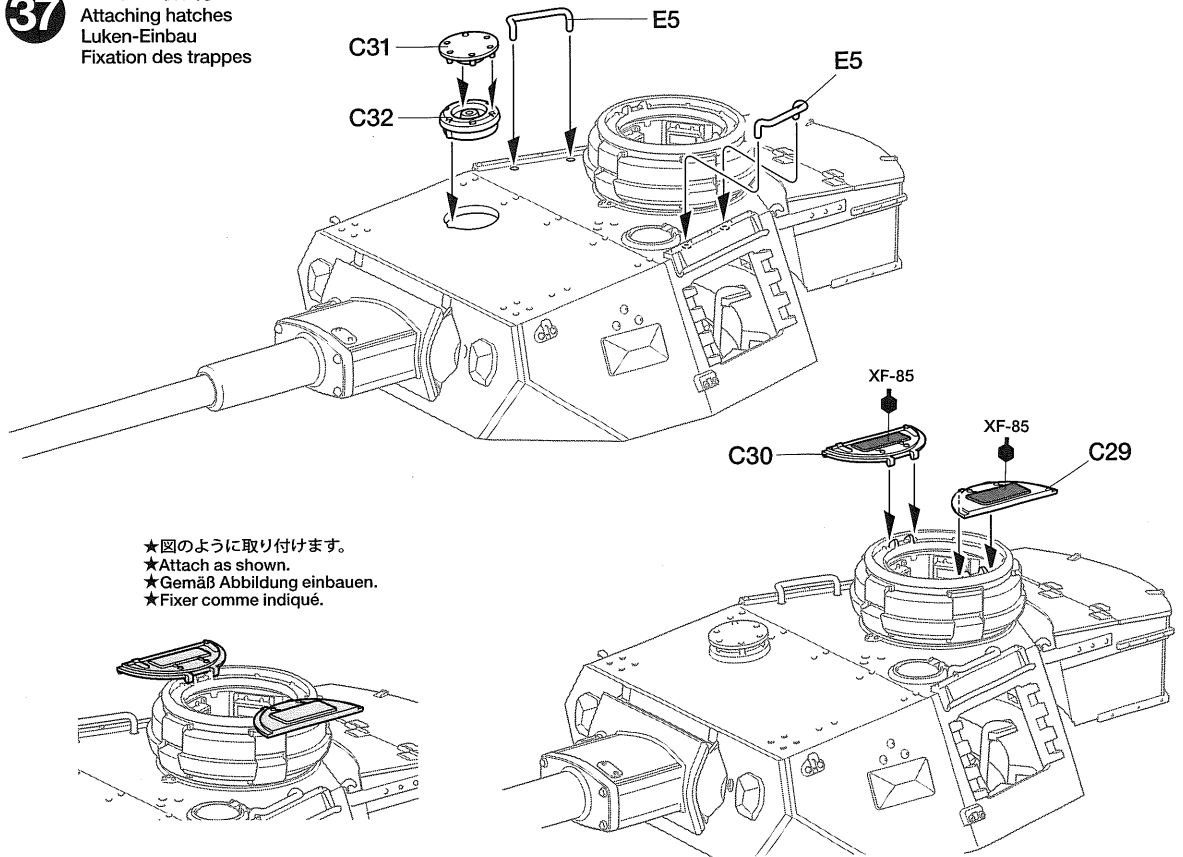
★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.



★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.

37

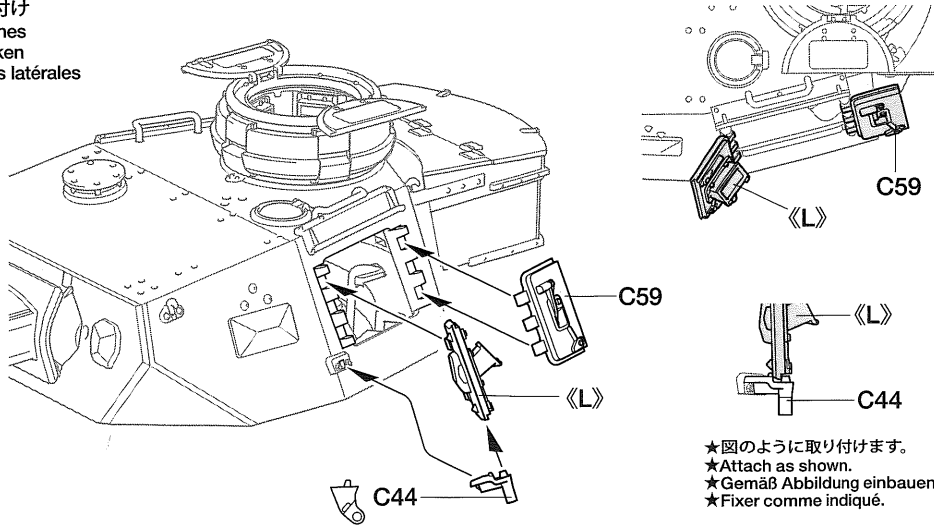
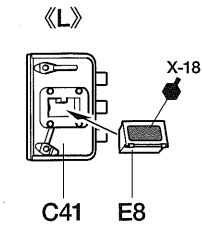
ハッチの取り付け
Attaching hatches
Luken-Einbau
Fixation des trappes



38

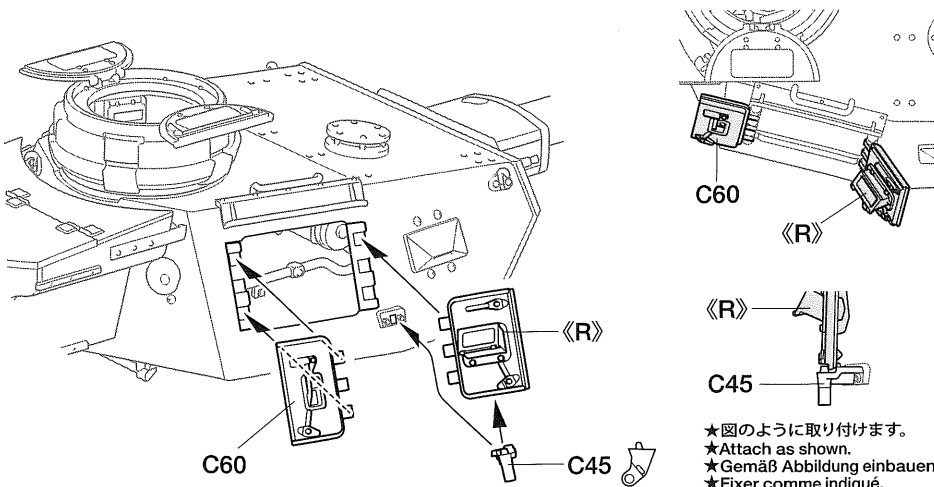
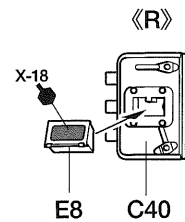
側面ハッチの取り付け
Attaching side hatches
Anbau der Seitenluken
Fixation des trappes latérales

《左側》
Left
Links
Gauche



★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.

《右側》
Right
Rechts
Droit

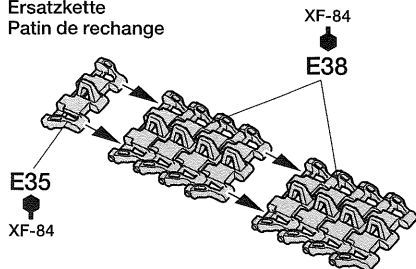


★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.

39

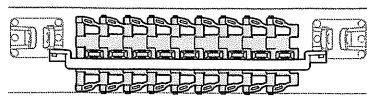
予備履帯の取り付け
Attaching spare tracks
Anbringen der Ersatzketten
Fixation des patins de rechange

《予備履帯》
Spare track
Ersatzkette
Patin de rechange



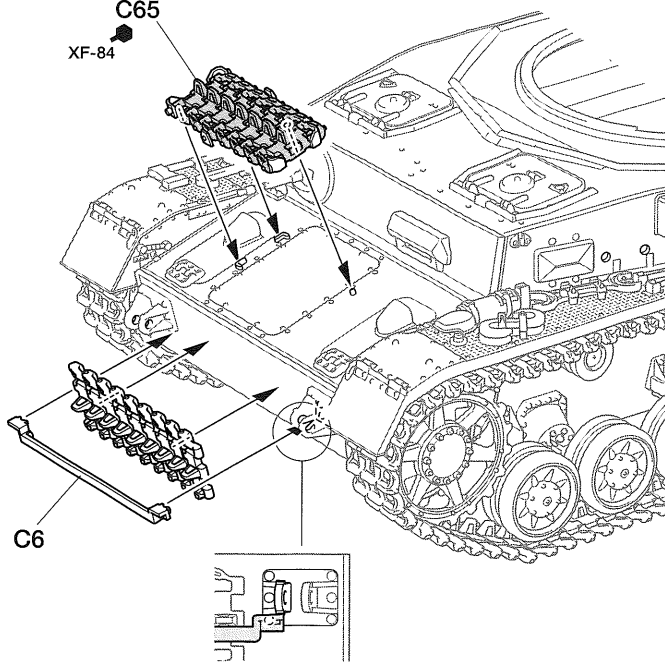
E35
XF-84

XF-84
E38



- ★図のように取り付けます。
- ★Attach as shown.
- ★Gemäß Abbildung einbauen.
- ★Fixer comme indiqué.

C65
XF-84



40

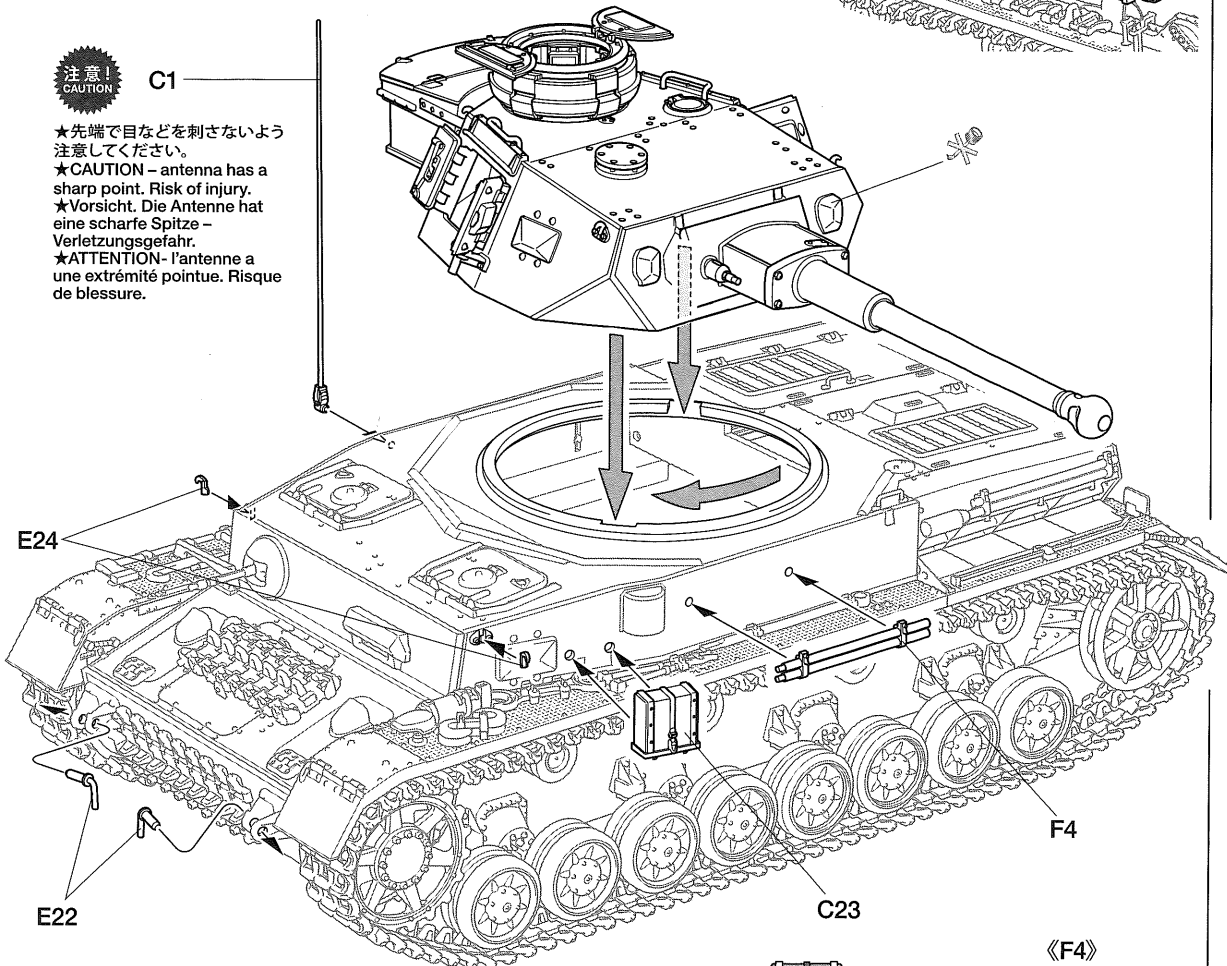
砲塔の取り付け
Attaching turret
Einbau des Turmes
Installation de la tourelle

- ★C1は倒してアンテナケースに収納することができます。
- ★Antenna can be folded down into its case.
- ★Die Antenne kann in das Antennen-Gehäuse eingeklappt werden.
- ★L'antenne peut être repliée dans son logement.

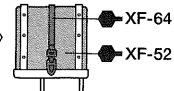
注意
CAUTION

C1

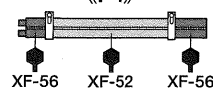
- ★先端で目などを刺さないよう注意してください。
- ★CAUTION - antenna has a sharp point. Risk of injury.
- ★Vorsicht. Die Antenne hat eine scharfe Spitze - Verletzungsgefahr.
- ★ATTENTION - l'antenne a une extrémité pointue. Risque de blessure.



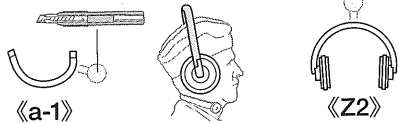
《C23》



《F4》

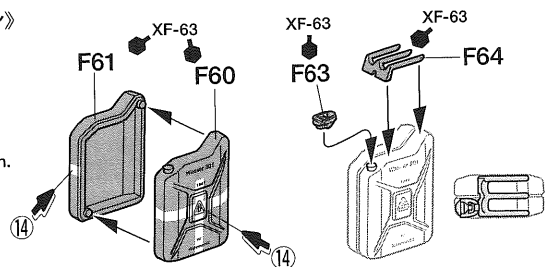


41 人形の組み立て 1
Figures 1
Figurines 1



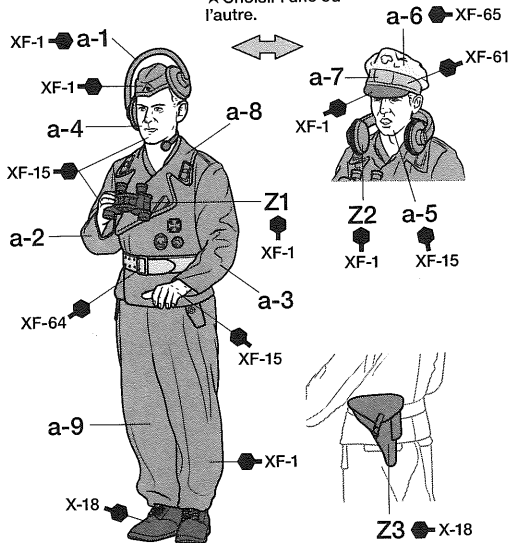
a 《水用ジェリカン》
Water jerry cans
Wasserkarister
Jerrycans d'eau

- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.
- ★Faire 4 jeux.

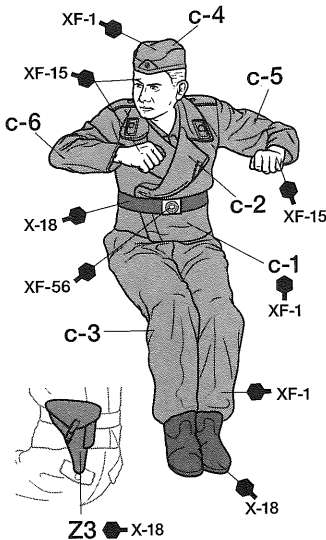


b 《戦車長》
Commander
Kommandant
Chef de char

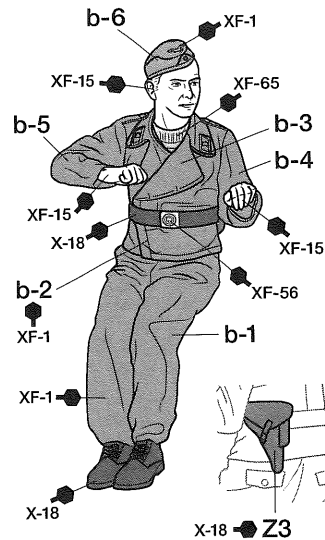
- ★どちらか選びます。
- ★Select either.
- ★Auswählen.
- ★Choisir l'une ou l'autre.



c 《装填手》
Loader
Ladeschütze
Chargeur

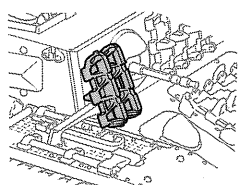


d 《砲手》
Gunner
Kanонер
Mitrailleur

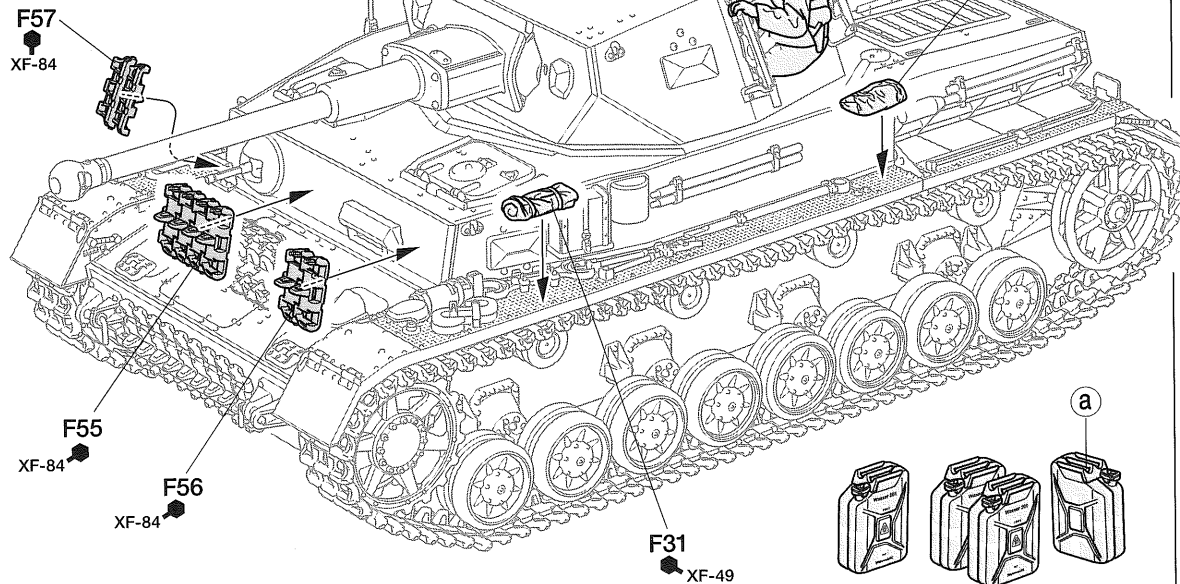


42 人形の取り付け
Positioning figures
Einsetzen der Figuren
Positionnement des figurines

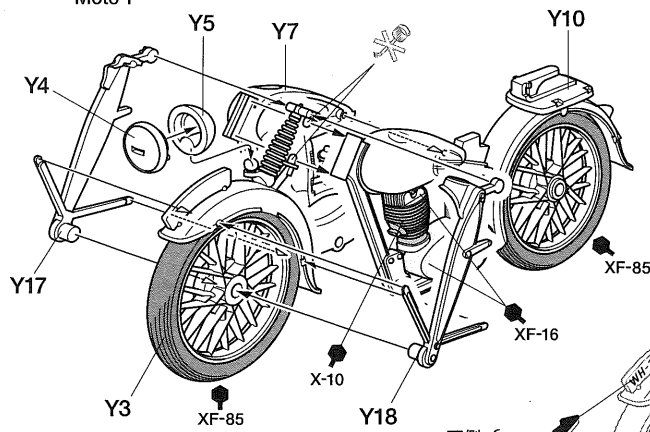
- ★予備履帯や雑具、水用ジェリカンはご自由配置してください。
- ★Place accessories as you wish.
- ★Zubehör nach Belieben anordnen.
- ★Placer les accessoires selon votre choix.



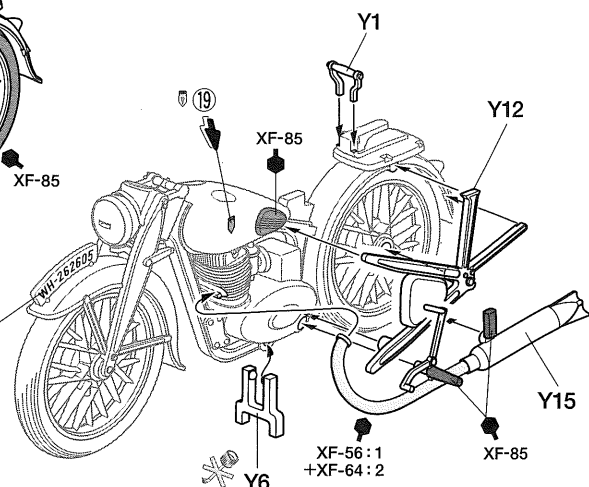
- ★図のように取り付けます。
- ★Attach as shown.
- ★Gemäß Abbildung einbauen.
- ★Fixer comme indiqué.



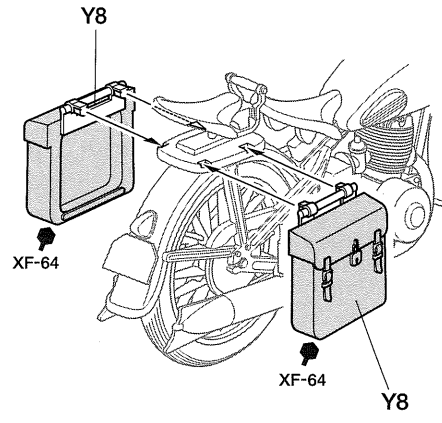
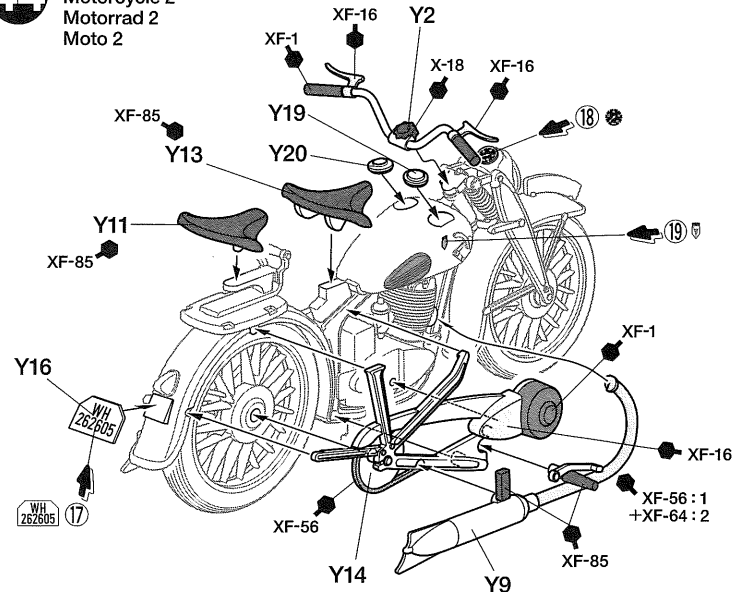
43 オートバイの組み立て 1
 Motorcycle 1
 Motorrad 1
 Moto 1



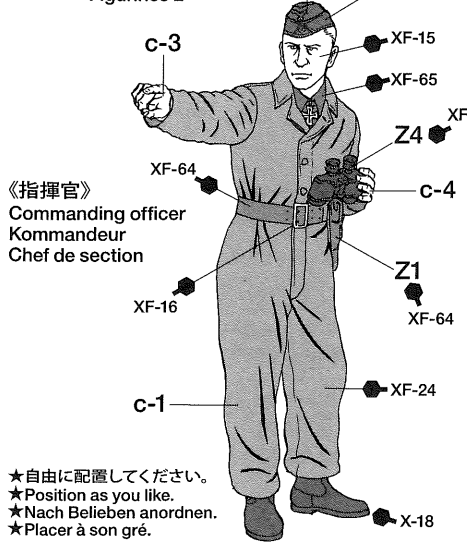
車体色は、XF-63(TS-4, LP-27)ジャーマングレイで塗装してください。
 Paint the body with XF-63 (TS-4, LP-27).
 Karosserie mit XF-63 (TS-4, LP-27) bemalen.
 Peindre en XF-63 (TS-4, LP-27).



44 オートバイの組み立て 2
 Motorcycle 2
 Motorrad 2
 Moto 2



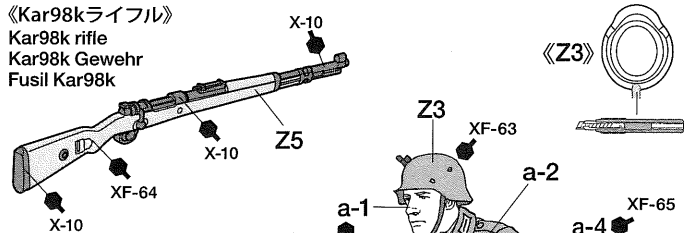
45 人形の組み立て 2
 Figures 2
 Figures 2
 Figurines 2



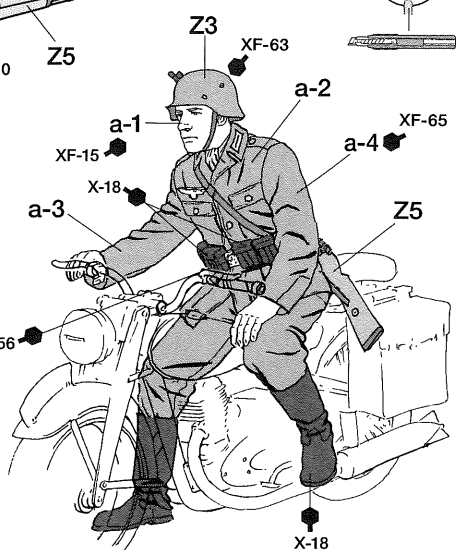
《指揮官》
 Commanding officer
 Kommandeur
 Chef de section

★自由に配置してください。
 ★Position as you like.
 ★Nach Belieben anordnen.
 ★Placer à son gré.

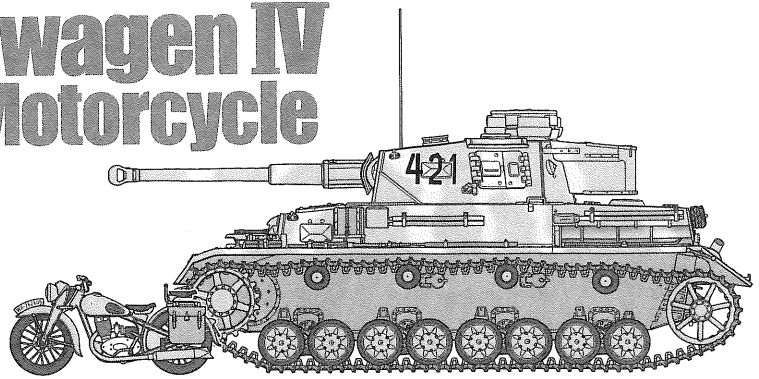
《Kar98kライフル》
 Kar98k rifle
 Kar98k Gewehr
 Fusil Kar98k



《オートバイ兵》
 Motorcycle infantry
 Motorrad-Infanterie
 Fantassin motocycliste



Panzerkampfwagen IV Ausf.G EARLY PRODUCTION & Motorcycle EASTERN FRONT



PAINTING

《IV号戦車G型の塗装》

1942年3月に生産が開始されたIV号戦車G型は、ロシア戦線ではジャーマングレイ、アフリカ戦線では明るいブラウンが正式な塗装色でした。しかし実際には、ロシアへ送られた車輛にもアフリカ向けの熱帯用迷彩塗装が施された場合が多かったようです。装備品など細部の塗装は、説明図中にタミヤカラー、アクリル塗料・エナメル塗料・ラッカー塗料の色番号で指示しました。排気管のサビや塗装のはがれ、日差しによる退色などを表現するのも面白いでしょう。パッケージのイラストも参考にして、リアルに仕上げてください。

Painting the Pz.Kpfw.IV Ausf.G
Manufactured from March 1942,
Pz.Kpfw.IV Ausf.G tanks were officially to

be painted in overall German Gray on the Eastern Front, and a light shade of brown when serving in North Africa, although many in Russia were seen with the tropical camouflage intended for tanks in Africa. Painting instructions for details are indicated during assembly and you may refer to the packaging as well. Adding weathering such as faded colors, or rust on the exhaust will give your model a further layer of detail.

Bemalung des Pz.Kpfw.IV Ausf.G
Gefertigt ab März 1942, sollten die Pz.Kpfw.IV Ausf.G Panzer an die Ostfront in deutschem Grau geliefert werden und mit einem leichten Braunstich nach Nordafrika, obwohl in Russland einige Panzer mit dem für Nordafrika vorgesehenen Farbton gesehen wurden. Bemalungshinweise für Details werden

beim Zusammenbau angegeben und Sie können sich auch nach der Verpackung richten. Das Hinzufügen von Alterung, wie ausgewaschene Farben und Rost am Auspuff gibt dem Modell eine weitere Detaillierung.

Peinture du Pz.Kpfw.IV Ausf.G
Produit à partir de mars 1942, les tanks Pz.Kpfw.IV Ausf.G devaient être entièrement peints en gris foncé pour le Front Est ou en brun clair pour l'Afrique du Nord, bien que beaucoup d'engins opérant en Russie portaient le camouflage tropical prévu pour l'Afrique. Les instructions de mise en peinture des détails sont fournies durant l'assemblage et on peut aussi se reporter à la boîte du kit. Un vieillissement avec par exemple des teintes éclaircies ou de la rouille sur l'échappement accentuent les détails et le réalisme du modèle.

APPLYING DECALS

《スライドマークの貼り方》

- ①貼りたいマークをハサミで切り抜きます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上に置きます。
- ③台紙のはしを手で持ち、貼るところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤やわらかな布でマークの内側の気泡を押し出しながら、押しつけるようにして水分をとりま

DECAL APPLICATION

- ①Cut off decal from sheet.
- ②Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
- ③Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- ④Move decal into position by wetting decal with finger.

- ⑤Press decal down gently with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ①Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- ②Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- ③Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- ④Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.
- ⑤Das Abziehbild leicht mit einem weichen Tuch andrücken, bis überschüssiges

Wasser und Luftblasen entfernt sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

- ①Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- ②Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
- ③Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- ④Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
- ⑤Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.



TAMIYA

CUSTOMER SERVICE

- 万一不良、不足部品などありました場合は、当社カスタマーサービスまでご連絡ください。
- In case of defects, missing parts, or other customer service concerns, please contact your local official Tamiya dealer.



《カスタマーサービスアドレス》

www.tamiya.com/japan/customer/



「タミヤ カスタマーサービス」で検索!!

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》

静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

※電話番号をお確かめの上、おかけ間違いのないようお願いいたします。